



DIGITAL KEYBOARD TECLADO DIGITAL CLAVIER NUMÉRIQUE

PSR-E223 YPT-220

Owner's Manual Manual do Proprietário Mode d'emploi Manual de instrucciones



How to use this manual

Before using the PSR-E223/YPT-220, be sure to read the "PRECAUTIONS" section on pages 4–5. Follow the instructions described in "Setting Up," then try out the simple operations in "Quick Guide." "Reference" provides detailed descriptions and procedures for getting the most out of the instrument. After you've read the manual, keep it safe and handy for future reference.

Data List

The Data List contains MIDI related information. The Data List is available for downloading from the Yamaha Manual Library at: <http://www.yamaha.co.jp/manual/>

Como usar este manual

Antes de usar o PSR-E223/YPT-220, não se esqueça de ler a seção "PRECAUÇÕES" nas páginas 4 e 5. Siga as instruções descritas em "Configuração" e experimente as operações simples mostradas no "Guia rápido". "Referência" oferece descrições e procedimentos detalhados para o aproveitamento máximo do instrumento. Depois de ler o manual, guarde-o em local próximo e seguro para referência futura.

Lista de dados

A Lista de dados está disponível para "download" na Biblioteca de Manuais da Yamaha em: <http://www.yamaha.co.jp/manual/>

Comment utiliser ce mode d'emploi

Avant d'utiliser le PSR-E223/YPT-220, veuillez lire attentivement la section « PRÉCAUTIONS D'USAGE » aux pages 4-5. Suivez les instructions de la section « Configuration », puis testez les opérations simples décrites dans la section « Guide de référence rapide ». La section « Référence » propose des descriptions et des procédures détaillées qui vous permettront de tirer le meilleur parti de l'instrument. Après avoir lu le mode d'emploi, conservez-le à portée de main afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

Liste des données

La liste des données contient les informations liées à la norme MIDI. Elle est téléchargeable depuis la bibliothèque Yamaha Manual Library, à l'adresse suivante : <http://www.yamaha.co.jp/manual/>

Cómo utilizar el manual

Antes de utilizar el PSR-E223/YPT-220, lea las "Precauciones" que debe tener en cuenta en las páginas 4 y 5. Siga las instrucciones de la sección "Instalación" y realice a continuación las operaciones de la sección "Guía rápida". La sección "Referencia" ofrece descripciones detalladas y procedimientos para aprovechar al máximo las capacidades del instrumento. Asimismo, después de leerlo, guarde el manual en un lugar seguro y a mano para poder consultarlo posteriormente.

Lista de datos

La Lista de datos incluye información sobre MIDI. La Lista de datos puede descargarse de la Biblioteca de manuales de Yamaha, en <http://www.yamaha.co.jp/manual/>

English

Português

Français

Español

EN
PT
FR
ES



The serial number of this product may be found on the bottom of the unit. You should note this serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

Model No.

Serial No.

(bottom)

O número de série deste produto está localizado na parte inferior da unidade. Convém anotar esse número de série no espaço fornecido abaixo e guardar este manual como registro permanente da sua aquisição, para auxiliar na identificação em caso de roubo.

Nº do modelo

Nº de série

(bottom)

Vous pouvez trouver le numéro de série de ce produit sur le bas de l'unité. Notez ce numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

Nº de modèle

Nº de série

(bottom)

El número de serie de este producto se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe tomar nota del número de serie en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como registro permanente de su adquisición; todo ello facilitará la identificación en caso de robo.

Modelo nº

Serie nº

(bottom)

PRECAUÇÕES

LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O INSTRUMENTO

* Mantenha este manual em lugar seguro para futuras referências.



ADVERTÊNCIAS

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar ferimentos graves ou até mesmo morte por choque elétrico, curto-circuito, danos, incêndio ou outros acidentes. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:

Fonte de alimentação/adaptador de alimentação CA

- Utilize apenas a tensão especificada como correta para o instrumento. A tensão correta está impressa na placa de identificação do instrumento.
- Utilize apenas o adaptador especificado (PA-3C ou outro equivalente recomendado pela Yamaha). A utilização do adaptador incorreto poderá danificar o instrumento ou causar superaquecimento.
- Verifique o plugue elétrico periodicamente e remova a sujeira e o pó acumulados.
- Não deixe o cabo do adaptador CA perto de fontes de calor, como aquecedores ou radiadores, não dobre excessivamente nem danifique o cabo de outro modo, não coloque objetos pesados sobre ele nem posicione o cabo onde alguém possa pisar, tropeçar ou derrubar algo nele.

Não abra

- Não abra o instrumento nem tente desmontar ou modificar as peças internas. O instrumento não contém peças cuja manutenção possa ser feita pelo usuário. Caso o instrumento não esteja funcionando de forma correta, pare de utilizá-lo imediatamente e leve-o a uma assistência técnica autorizada Yamaha.



AVISOS

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar que você ou outras pessoas se machuquem, bem como para evitar que ocorram avarias no instrumento ou em outros objetos. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:

Fonte de alimentação/adaptador de alimentação CA

- Para tirar o plugue elétrico do instrumento ou da tomada, segure sempre o próprio plugue, nunca o cabo.
- Desconecte o adaptador de alimentação CA quando não estiver utilizando o instrumento ou durante tempestades elétricas.
- Não conecte o instrumento a uma tomada utilizando um benjamim. Essa ação poderá prejudicar a qualidade do som ou causar o superaquecimento da tomada.

Pilha

- Verifique sempre se as pilhas foram colocadas de acordo com as marcações de polaridade +/- . A posição incorreta das pilhas poderá causar superaquecimento, incêndio ou vazamento da solução contida nas pilhas.
- Substitua sempre todas as pilhas ao mesmo tempo. Não utilize pilhas novas com pilhas antigas. Além disso, não misture tipos de pilhas, como alcalinas com pilhas de manganês, pilhas de fabricantes distintos ou diferentes tipos de pilhas do mesmo fabricante. Isso poderá causar superaquecimento, incêndio ou vazamento da solução contida nas pilhas.
- Não jogue as pilhas usadas no fogo.
- Não tente recarregar pilhas que não foram fabricadas para recarga.
- Quando a carga das pilhas tiver terminado ou quando o instrumento não for utilizado por um longo período, remova as pilhas do instrumento para evitar o vazamento da solução que elas contêm.
- Mantenha as pilhas longe de crianças.
- Em caso de vazamento, evite o contato com a solução. Em caso de contato da solução da pilha com os olhos, a boca ou a pele, lave-os imediatamente com água e procure um médico. A solução da pilha é corrosiva e pode causar perda de visão ou queimaduras por produtos químicos.

Advertência: água

- Não exponha o instrumento à chuva, não o utilize perto de água ou em locais úmidos e não coloque sobre o instrumento objetos contendo líquidos. Se algum líquido, como água, penetrar no instrumento, desligue imediatamente o aparelho e retire o cabo de força da tomada CA. Em seguida, leve o instrumento a uma assistência técnica autorizada Yamaha.
- Nunca coloque ou retire um plugue elétrico com as mãos molhadas.

Advertência: incêndio

- Não coloque objetos incandescentes, como velas, sobre a unidade. Um objeto incandescente pode cair e causar incêndio.

Se você observar qualquer anormalidade

- Se o plugue ou o cabo do adaptador CA estiver avariado ou desgastado, se ocorrer uma perda de som repentina enquanto o instrumento estiver em uso ou se você perceber algum odor diferente ou fumaça proveniente do aparelho, desligue-o imediatamente, tire o plugue elétrico da tomada e leve o instrumento a uma assistência técnica autorizada Yamaha.

Localização

- Não exponha o instrumento a excesso de poeira ou vibrações nem a condições extremas de calor ou frio (como na luz solar direta, perto de aquecedores, dentro do carro durante o dia), para evitar a desfiguração do painel ou avarias nos componentes internos.
- Não utilize o instrumento próximo a aparelhos elétricos, como televisores, rádios, equipamento estéreo, telefones celulares ou outros. Caso contrário, o instrumento, o televisor ou o rádio poderá gerar interferência.
- Não deixe o instrumento em local instável para evitar quedas.
- Antes de mudar o instrumento de local, remova todos os adaptadores conectados e outros cabos.
- Ao ajustar o produto, verifique se a tomada de corrente alternada (CA) pode ser acessada com facilidade. Se houver algum problema ou defeito, desligue o aparelho imediatamente e tire o plugue da tomada. Mesmo quando a chave estiver desligada, um nível mínimo de eletricidade continuará a fluir para o produto. Se não for utilizar o produto por um longo período, certifique-se de retirar o cabo de alimentação da tomada de CA na parede.
- Utilize apenas a mesa especificada para o instrumento. Ao fixar a mesa ou o suporte, utilize apenas os parafusos fornecidos. Se não fizer isso, você poderá causar danos aos componentes internos ou provocar a queda do instrumento.

Conexões

- Antes de conectar o instrumento a outros componentes eletrônicos, desligue todos os componentes. Antes de ligar ou desligar os componentes, defina o volume no nível mínimo. Além disso, certifique-se de definir os volumes de todos os componentes no nível mínimo e aumentar gradualmente os controles de volume ao tocar o instrumento, a fim de especificar o nível de audição desejado.

Manutenção

- Para limpar o instrumento, utilize um pano macio e seco. Não utilize tiner, solventes, soluções de limpeza ou panos de limpeza com produtos químicos.

Aviso: manuseio

- Não insira os dedos ou a mão nas aberturas do instrumento.
- Nunca insira nem deixe cair papel, objetos metálicos ou outros objetos nas aberturas do painel ou do teclado. Caso isso aconteça, desligue o instrumento imediatamente e tire o cabo de força da tomada de corrente alternada (CA). Em seguida, leve o instrumento a uma assistência técnica autorizada Yamaha.

A Yamaha não pode ser responsabilizada por danos causados pelo uso indevido do instrumento ou por modificações nele efetuadas, bem como pela perda ou destruição de dados.

Desligue sempre o instrumento quando ele não estiver sendo utilizado.

Quando você estiver utilizando um adaptador de alimentação, mesmo que a chave de alimentação esteja na posição "STANDBY", a eletricidade continuará sendo enviada para o instrumento no nível mínimo. Se não for utilizar o instrumento por um longo período, certifique-se de tirar o adaptador de alimentação CA da tomada de parede.

Lembre-se de jogar fora as pilhas de acordo com os regulamentos do seu país.

As ilustrações e os visores LCD mostrados nesse manual foram criados apenas para fins de instrução e podem apresentar diferenças em relação aos exibidos no instrumento.

● AVISO DE COPYRIGHT

Este produto reúne e inclui programas de computador e conteúdos cujos direitos autorais são de propriedade da Yamaha ou cuja licença para uso de direitos autorais de terceiros foi concedida à Yamaha. Esses materiais protegidos por direitos autorais incluem, sem limitação, todos os softwares de computador, arquivos de estilo, arquivos MIDI, dados WAVE, partituras e gravações de som. O uso não autorizado desses programas e conteúdos além do âmbito pessoal não é permitido de acordo com a legislação aplicável. Qualquer violação aos direitos autorais apresenta consequências legais. NÃO CRIE, DISTRIBUA OU USE CÓPIAS ILEGAIS.

A cópia dos dados musicais disponíveis comercialmente incluindo, sem limitação, dados MIDI e/ou dados de áudio é estritamente proibida, exceto para uso pessoal.

● Marcas registradas

- Os nomes de empresas e produtos contidos neste Manual são marcas comerciais ou registradas de suas respectivas empresas.

Logotipos



GM System Level 1

O "GM System Level 1" complementa o padrão MIDI, que garante a reprodução precisa de quaisquer dados musicais compatíveis com GM por qualquer gerador de tons compatível com GM, independentemente do fabricante. A marca GM está afixada em todos os produtos de software e de hardware compatíveis com o GM System Level.



XGlite

"XGlite" é uma versão simplificada do formato de geração de tons XG de alta qualidade da Yamaha. Evidentemente, é possível reproduzir quaisquer dados musicais XG com um gerador de tons XGlite. Entretanto, lembre-se de que algumas músicas podem ser reproduzidas de formas diferentes dos dados originais, devido ao conjunto reduzido de efeitos e parâmetros de controle.



Stereo Sampled Piano

O instrumento tem um som especial de piano portátil criado com a mais avançada tecnologia de amostragem estéreo e com o sofisticado sistema de geração de tons AWM (Advanced Wave Memory) da Yamaha.



Yamaha Education Suite 5

O instrumento contém a nova Education Suite da Yamaha, um conjunto de ferramentas para aprendizagem que utiliza as mais recentes tecnologias e que torna o estudo e a prática de música mais divertidos e gratificantes do que nunca.

Acessórios Fornecidos

O pacote PSR-E223/YPT-220 contém os itens a seguir. Confira se todos foram incluídos.

- Estante para partitura
- Manual do Proprietário (este livro)

- Registro do usuário de produtos Yamaha

* O ID DO PRODUTO contido na folha será necessário no preenchimento do formulário de registro do usuário.



O que você pode fazer com o PSR-E223/YPT-220

Reproduzindo

Alteração de vozes

► páginas 12, 13

É possível mudar o som do instrumento tocado no teclado para violino, flauta, harpa ou qualquer uma das diversas vozes. Você também pode restaurar as configurações do piano simplesmente apertando um botão.

Adicionando reverberação ao som

► página 32

Os efeitos de reverberação adicionam um ambiente acolhedor ao som, simulando as reflexões complexas de espaços reais, como uma sala de concertos ou um pequeno clube.

Tocar com os estilos

► página 18

Você pode escolher entre 100 estilos diferentes (acompanhamento automático) para tocar junto com o teclado -- oferecendo o equivalente a uma banda de acompanhamento completo, abrangendo uma grande variedade de estilos, desde valsas até 8 batidas e euro-trance... E muito mais.

Praticando

Praticando e masterizando músicas

► página 28

Você pode começar a praticar com somente uma das mãos e pode até praticar em seu próprio tempo, uma nota por vez na velocidade à sua escolha, até que seja capaz de tocar na velocidade total.

Ouvindo

Ouvindo as músicas

► página 16

O instrumento contém uma ampla variedade de 102 músicas predefinidas.

Conteúdo

Logotipos	5
Acessórios Fornecidos	5

Configurando

Configurando **8**

Requisitos de alimentação	8
Conectando fones de ouvido e equipamento de áudio externo	9
Conectando a um pedal	9
Ligar o instrumento	9
Usando a estante para partitura	9

Controles e terminais do painel **10**

Painel Frontal	10
Painel Traseiro	10

Guia rápido

Mudando de voz **12**

Experimente as várias vozes do instrumento	12
Reproduzindo a voz Grand Piano	13
Usando o metrônomo	14
Reproduzindo a voz de conjunto de percussão	15
Sons divertidos	15

Reproduzindo músicas **16**

Selecione e ouça músicas	16
--------------------------------	----

Tocar com um estilo **18**

Tocar com os estilos	19
Alterando o tempo do estilo	22
Variações de padrão (seções)	23
Reproduzindo acordes junto com a partitura da música	24
Acordes	25

Referência

Operação básica e visores **26**

Operação básica	26
Visor	27

Lição de música **28**

Lição 1 (Listen & Learn)	28
Lição 2 (Timing)	30
Lição 3 (espera)	31

Configurações de voz **32**

Adicionando reverberação	32
Adicionar coro	32
Adicionar o Panel Sustain (Sustentar)	33
Ajustando o volume da voz	33
Transposição	34
Afinação	34
Oitava	35
Configuração de um toque	35
Selecionando o tempo escolhido Fórmula	36
Ajustando o volume do metrônomo	36

Configurações de música **37**

Alterando o tempo da música	37
Sem áudio	37
A prática leva à perfeição	38
Volume da música	38
Início da batida	39
Alterando a voz da melodia	39

Funções do estilo (acompanhamento automático) **40**

Iniciando a reprodução do estilo	40
Ajustar o volume do estilo	40
Definindo o ponto de divisão	41
Procurando acordes no dicionário de acordes	41

Configurações de funções **43**

Selecione o item e altere o valor	43
---	----

Sobre o MIDI **45**

O que é MIDI?	45
Transferência de dados da apresentação de e para outro instrumento	45

Apêndice

Solução de problemas 47 |

Índice 48 |

Lista de vozes 50 |

Polifonia máxima	50
------------------------	----

Lista do conjunto de percussão 54 |

Lista de estilos 56 |

Lista de músicas 57 |

Lista de tipos de efeitos 58 |

Especificações 59 |

Configurando

Execute as operações a seguir ANTES de ligar o aparelho.

Requisitos de alimentação

Embora o instrumento possa operar com um adaptador de corrente alternada (CA) opcional ou com pilhas, a Yamaha recomenda a utilização de um adaptador de corrente alternada (CA) sempre que possível. Do ponto de vista ambiental, um adaptador de corrente alternada (CA) é mais adequado do que as pilhas, uma vez que não esgota os recursos naturais.

■ Usando um adaptador de corrente alternada (CA)

- 1 Certifique-se de que o instrumento esteja desligado (ovisor está apagado, exceto por um grupo de notações).

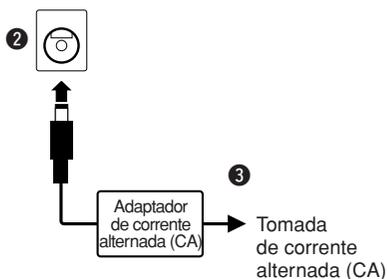
⚠ ADVERTÊNCIA

- Utilize apenas o adaptador específico (PA-3C ou um outro equivalente recomendado pela Yamaha). A utilização de outros adaptadores pode resultar em danos irreparáveis ao adaptador e ao instrumento.

- 2 Conecte o adaptador de corrente alternada (CA) à saída da fonte de alimentação.
- 3 Plugue o adaptador de corrente alternada (CA) em uma tomada de corrente alternada (CA).

⚠ AVISO

- Desconecte o adaptador de corrente alternada (CA) quando não estiver utilizando o instrumento ou durante tempestades elétricas.

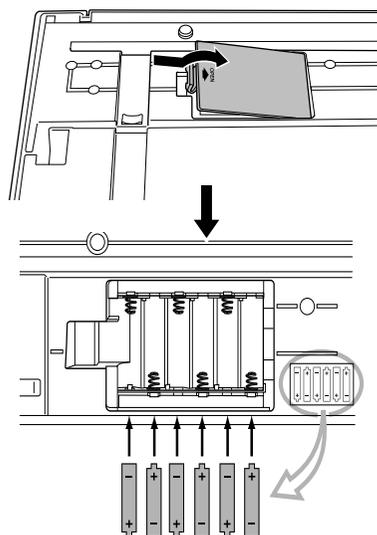


■ Usando pilhas

- 1 Abra a tampa do compartimento das pilhas localizada no painel inferior do instrumento.
- 2 Insira as seis pilhas alcalinas novas, tomando cuidado para seguir as marcações de polaridade na lateral do compartimento.
- 3 Recoloque a tampa do compartimento, certificando-se de travá-la bem.

⚠ AVISO

- Nunca conecte nem desconecte o adaptador de corrente alternada (CA) quando as pilhas estiverem inseridas no instrumento e o aparelho estiver ligado. Desse modo, o instrumento será desligado.



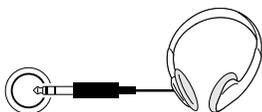
Para funcionar com pilhas, o instrumento requer seis pilhas "AA" de 1,5 V LR6 ou outras equivalentes (convém utilizar pilhas alcalinas). Quando a carga das pilhas for insuficiente para a operação adequada, poderão ocorrer redução de volume, distorção do som e outros problemas. Nesse caso, substitua todas as pilhas tomando as precauções relacionadas a seguir.

⚠ AVISO

- Utilize pilhas alcalinas neste instrumento. Outros tipos de pilhas (inclusive as recarregáveis) poderão apresentar falhas repentinas quando a carga estiver baixa.
- Insira as pilhas no sentido adequado, mantendo a polaridade correta (como indicado). A inserção incorreta das pilhas poderá causar aquecimento, incêndio e/ou vazamento de produtos químicos corrosivos.
- Quando as pilhas ficarem fracas, substitua-as por um conjunto completo de seis pilhas novas. NUNCA misture pilhas novas e antigas. Não utilize tipos diferentes de pilhas (por exemplo, alcalinas e de manganês) ao mesmo tempo.
- Se não for utilizar o instrumento por um longo período, retire as pilhas para evitar possíveis vazamentos da solução nelas contida.

Efetue todas as conexões necessárias ANTES de ligar o instrumento.

Conectando fones de ouvido e equipamento de áudio externo



É possível conectar a saída PHONES/OUTPUT a um fone de ouvido, um amplificador de teclado, um sistema estéreo, um mixer, um gravador de fita ou outro dispositivo de áudio em nível de sinal de linha para enviar o sinal de saída do instrumento a esse dispositivo.

Os alto-falantes internos são automaticamente desligados quando um plugue é inserido nessa saída. A saída PHONES/OUTPUT também funciona como saída externa.

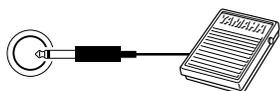
AVISO

- Evite utilizar os fones de ouvido em volume alto por muito tempo, pois isso poderá causar fadiga auditiva e até problemas de audição.

AVISO

- Para evitar danos aos alto-falantes, coloque o volume dos dispositivos externos no mínimo e desligue esses dispositivos antes de conectá-los. Se você não tomar essas precauções, poderão ocorrer danos aos equipamentos ou choque elétrico. Além disso, certifique-se de ajustar os volumes dos dispositivos externos no nível mínimo e aumentar gradualmente os controles de volume ao tocar o instrumento, a fim de especificar o nível de som desejado.

Conectando a um pedal



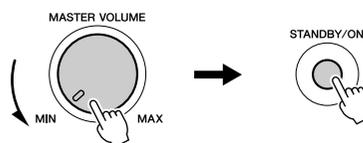
A função Sustain (Sustentar) permite que você sustente naturalmente o som ao tocar o instrumento pressionando um pedal opcional. Conecte o pedal FC4 ou FC5 da Yamaha na saída SUSTAIN e utilize-o para ativar e desativar o recurso de sustentação do som.

OBSERVAÇÃO

- Antes de ligar o teclado, certifique-se de que o plugue do pedal esteja conectado corretamente à saída SUSTAIN.
- Não pressione o pedal enquanto estiver ligando o aparelho. Se isso for feito, a polaridade reconhecida do pedal poderá mudar, resultando em operação inversa do pedal.

Ligar o instrumento

Diminua o volume girando o controle [MASTER VOLUME] (Volume principal) para a esquerda e pressione a chave [STANDBY/ON] para ligar o instrumento. Enquanto estiver tocando o teclado, ajuste o nível do volume com o controle [MASTER VOLUME]. Pressionar novamente a chave [STANDBY/ON] desligará o equipamento.

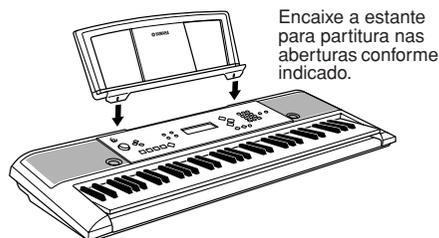


Todas as configurações do painel, assim como todas as configurações feitas via visor são redefinidas com seus valores padrão toda vez que o instrumento é desligado.

AVISO

- Quando você estiver utilizando um adaptador de alimentação, mesmo que o instrumento esteja desligado, ele continuará consumindo uma pequena quantidade de eletricidade. Quando não for utilizar o instrumento por um longo período, tire o adaptador de corrente alternada (CA) da tomada e/ou remova as pilhas do instrumento.

Usando a estante para partitura



Encaixe a estante para partitura nas aberturas conforme indicado.

Controles e terminais do painel

■ Painel Frontal

- 1 Chave [STANDBY/ON] página 9
- 2 Controle [MASTER VOLUME] página 9
- 3 Botão [1 LISTEN & LEARN] página 29
- 4 Botão [2 TIMING] página 30
- 5 Botão [3 WAITING] página 31
- 6 PARTE DA LIÇÃO
 - Botão [L] página 29
 - Botão [R] página 29
- 7 Botão [METRONOME] páginas 14, 36
- 8 Botão [TEMPO/TAP] páginas 22, 37, 39, 40
- 9 Botão [SONG] páginas 16, 26
- 10 Botão [VOICE] páginas 12, 26
- 11 Botão [STYLE] páginas 19, 26
- 12 Botões de número [0]–[9], [+], [-] página 26
- 13 Botão [FUNCTION] página 43
- 14 Botão [DEMO] página 17

Modo Song

- 15 Botão [A-B REPEAT] página 38
- 16 Botão [REW] página 17
- 17 Botão [FF] página 17
- 18 Botão [PAUSE] página 17

Modo Style

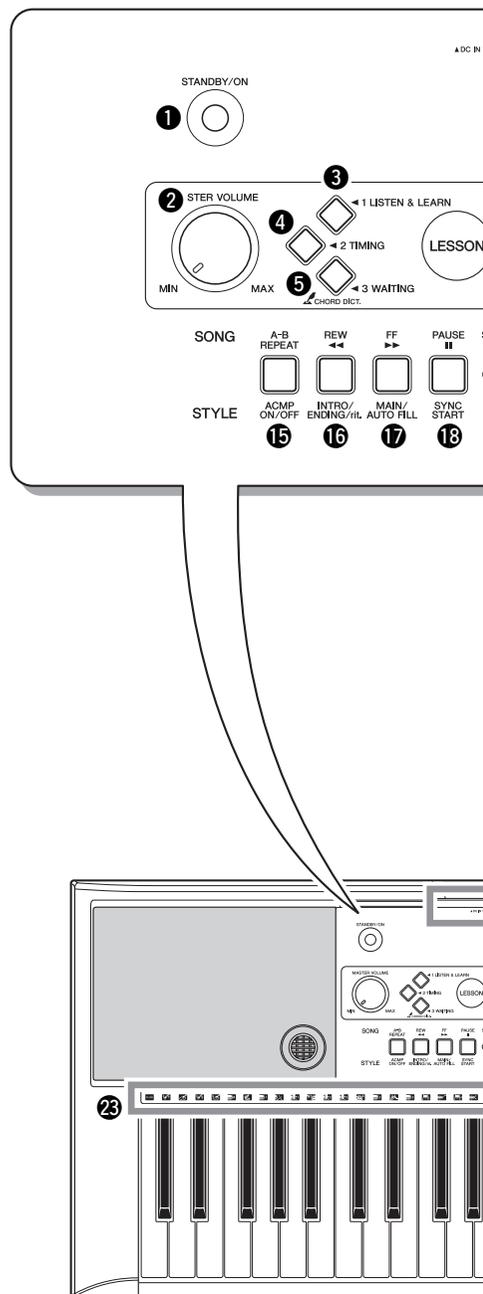
- 15 Botão [ACMP ON/OFF] página 20
- 16 Botão [INTRO/ENDING/rit.] página 23
- 17 Botão [MAIN/AUTO FILL] página 23
- 18 Botão [SYNC START] páginas 19, 40

- 19 Botão [START/STOP] página 17
- 20 Botão [PORTABLE GRAND] página 13
- 21 Botão [SOUND EFFECT] página 15
- 22 Botão [REVERB] página 32
- 23 Conjunto de percussão página 15

■ Painel Traseiro

- 24 Terminais MIDI IN/OUT página 45
- 25 Saída SUSTAIN página 9
- 26 Saída PHONES/OUTPUT página 9
- 27 Saída DC IN 12V página 8

■ Painel Frontal

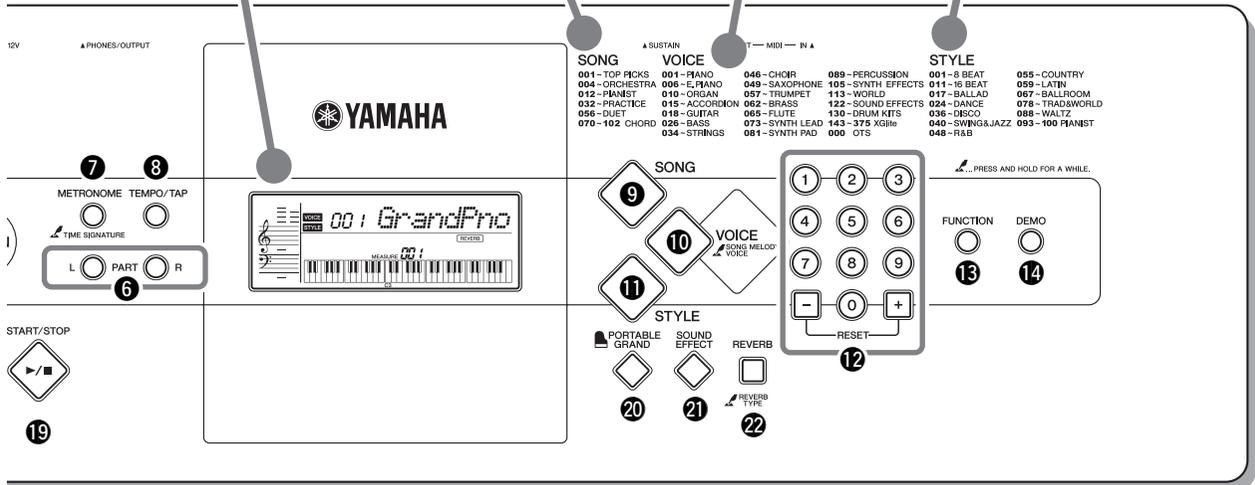


Visor (página 27)

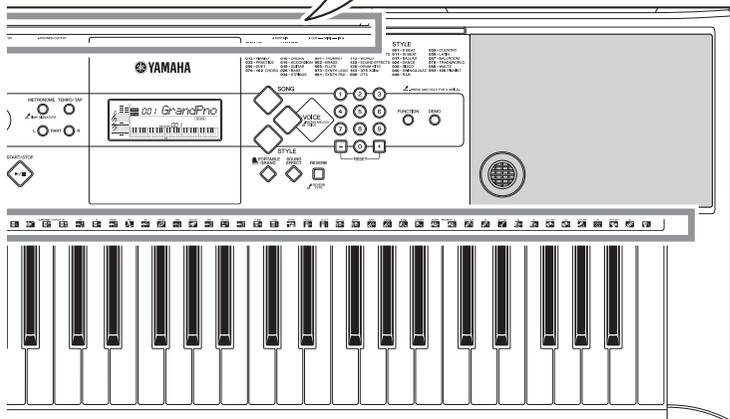
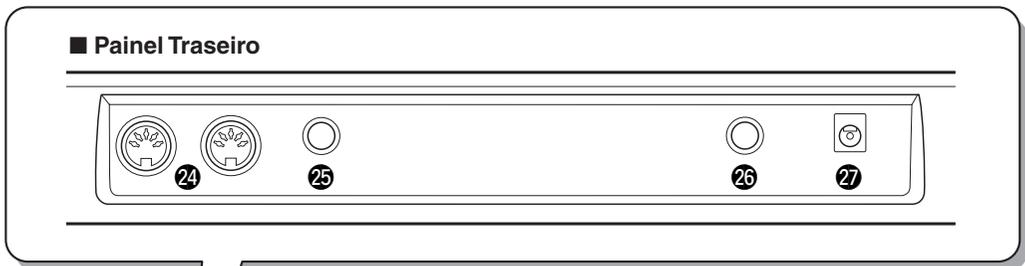
Lista de Músicas (página 57)

Lista de Vozes (página 51)

Lista de Estilos (página 56)

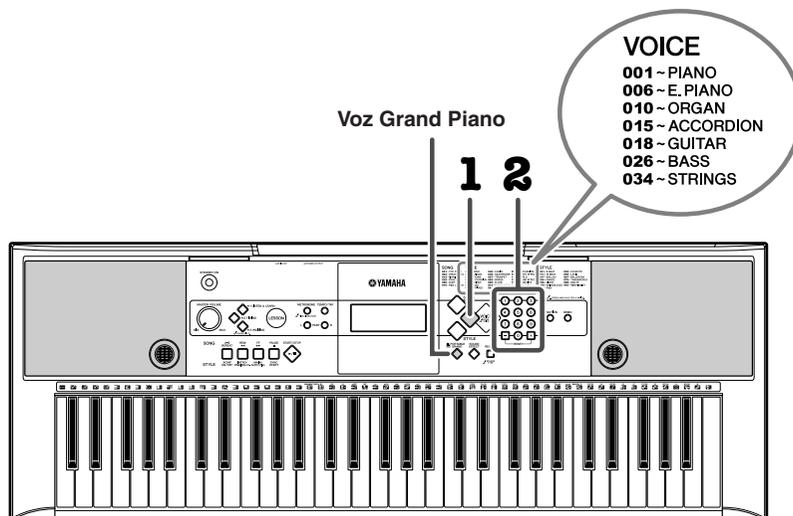


■ Pannel Traseiro



Mudando de voz

Este instrumento possui uma ampla variedade de vozes internas e realistas. A voz Grand Piano (piano de cauda) será selecionada automaticamente sempre que o equipamento for ligado, mas é muito fácil alterá-la para guitarra, percussão ou qualquer uma das diversas opções de voz.



Experimente as várias vozes do instrumento

1 Pressione o botão [VOICE] (Voz).

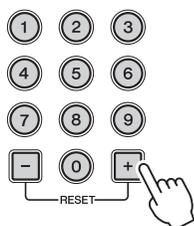
O nome e o número da voz são exibidos.



2 Seleccione uma voz.

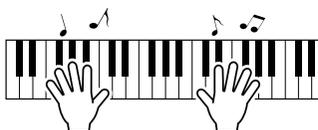
Selecione a voz desejada usando os botões de número [0]–[9], [+], [-].

Consulte a lista de vozes na página 51.



A voz exibida torna-se a principal do instrumento.

3 Toque o teclado.



Selecione e reproduza vozes diferentes.

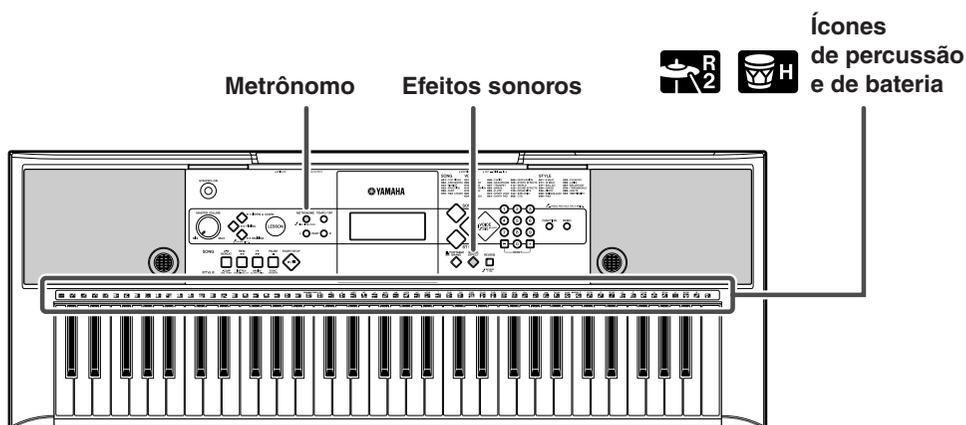
Reproduzindo a voz Grand Piano

Se quiser reproduzir apenas uma voz de piano, basta pressionar o botão adequado.

Pressione o botão [PORTABLE GRAND] (Piano portátil).

A voz "Grand Piano1" será selecionada automaticamente como a principal.





Usando o metrônomo

O instrumento contém um metrônomo integrado (dispositivo que marca um tempo preciso), conveniente para a prática de música.

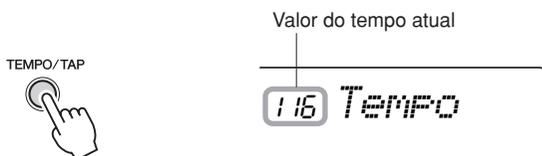
Pressione o botão [METRONOME] para iniciar o metrônomo. Para interromper o metrônomo, pressione novamente o botão [METRONOME].



Se você quiser ajustar o tempo do metrônomo, pressione o botão [TEMPO/TAP] para chamar a exibição de configuração de Tempo no visor e pressione o botão [+] para aumentar o tempo ou pressione o botão [-] para diminuí-lo. Você também pode definir o tempo usando os botões de número do painel frontal.

OBSERVAÇÃO

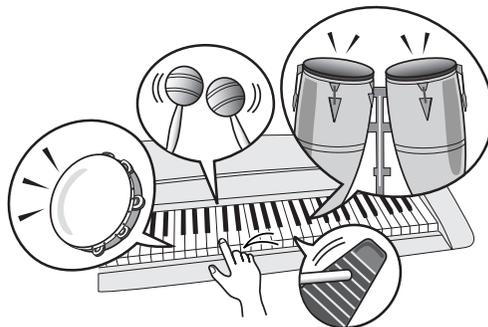
- Você pode definir a fórmula de compasso (página 36).



Reproduzindo a voz de conjunto de percussão

Quando a voz número 130 (Drum Kit, conjunto de percussão) for selecionada na etapa 2 da página 13, você poderá reproduzir diferentes sons de percussão diretamente no teclado.

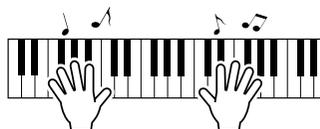
Para verificar quais sons de percussão são atribuídos a cada tecla quando você seleciona a voz número 130, observe os ícones impressos acima das teclas. Você pode selecionar e tocar o conjunto de percussão a partir de 12 conjuntos de percussão predefinidos (números de voz de 130 a 142). Para obter detalhes sobre os instrumentos e sobre as principais atribuições de tecla de cada conjunto de percussão, consulte a Lista do conjunto de percussão na página 54.



Sons divertidos

Você poderá reproduzir vários efeitos sonoros pelo teclado: latidos, urros, uivos e muito mais.

Pressione o botão [SOUND EFFECT].

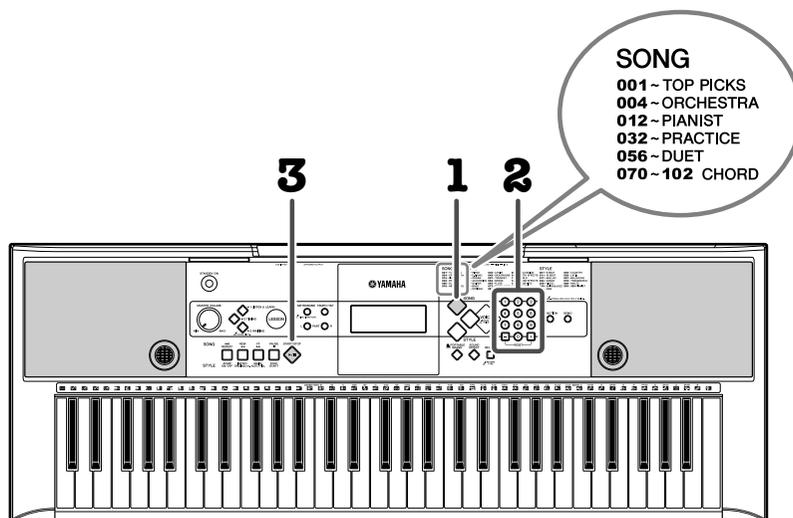


Experimente cada tecla e divirta-se com os efeitos.
Não se esqueça das teclas pretas!

Depois de experimentar esses sons, pressione o botão [PORTABLE GRAND] para redefinir a voz do instrumento para a configuração padrão de voz "Grand Piano1".

Reproduzindo músicas

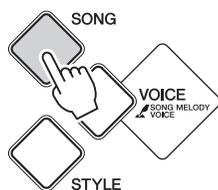
O instrumento contém 102 músicas internas. Para este instrumento, o termo "Música" refere-se aos dados que constituem uma peça musical. Ouvindo uma música.



Selecione e ouça músicas

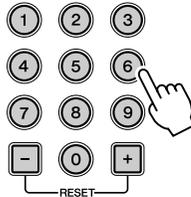
1 Pressione o botão [SONG].

O nome e o número da música são exibidos.



2 Seleção de uma música.

Selecione a música desejada usando os botões de número [0]–[9], [+], [-].
Consulte a Lista de estilos na página 57.



3 Pressione o botão [START/STOP].

A música será reproduzida.
Você pode interromper a reprodução a qualquer momento pressionando o botão [START/STOP].

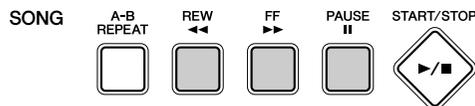
OBSERVAÇÃO

- As músicas podem ser reproduzidas em qualquer tempo desejado — rápido ou lento (página 37).

START/STOP



● Retroceder/Avanço rápido/Pausa



Botão [REW] Retorna rapidamente a música se pressionado durante a reprodução (nenhum som é ouvido durante o retorno rápido). Diminuirá o número do compasso se pressionado enquanto não houver reprodução.

Botão [FF] Avanço rápido da música se pressionado durante a reprodução. Aumentará o número de compasso se pressionado enquanto não houver reprodução.

Botão [PAUSE] Interrompe temporariamente a reprodução. Pressione esse botão novamente para continuar a reprodução do ponto em que foi interrompida.

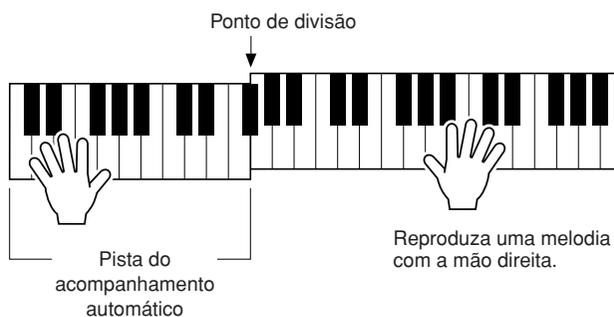
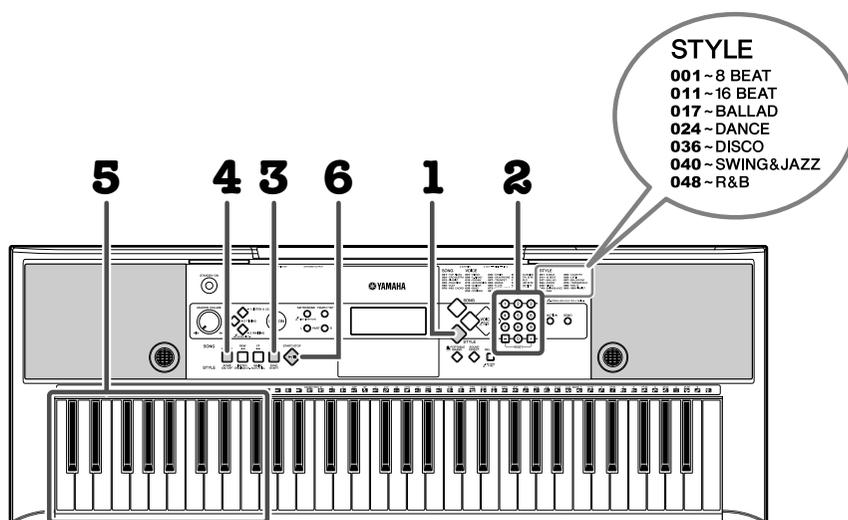
● Usando o botão [DEMO]

Pressione o botão [DEMO] para reproduzir as músicas 001, 002, 003, 059, 072, 004, 024, 043, nessa sequência. Ao chegar ao fim da sequência, a reprodução reiniciará automaticamente a partir da música 001.
Você pode interromper a reprodução a qualquer momento pressionando o botão [DEMO].



Tocar com um estilo

Os estilos são padrões de ritmo/acompanhamento reproduzidos pelo recurso acompanhamento automático. Você pode selecionar entre diversos tipos rítmicos: rock, blues, Euro trance e muitos outros. Aqui, aprenderemos a selecionar e a reproduzir Estilos usando acordes. Enquanto toca o teclado, você pode automaticamente adicionar introduções e finalizações especialmente criadas, bem como variações nos padrões de ritmo/acorde, para realizar apresentações mais dinâmicas e profissionais.



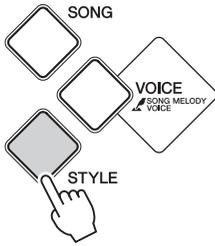
Tente tocar acordes com a mão esquerda.

Antes da apresentação
Selecione a voz "Strings 1" como a voz de melodia, de acordo com a etapa 2 da página 12.

Tocar com os estilos

1 Pressione o botão [STYLE].

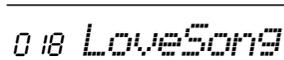
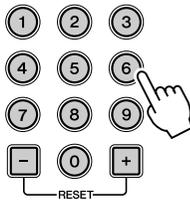
O nome e o número do estilo são exibidos.



2 Selecione um estilo.

Selecione o estilo desejado usando os botões de número [0]–[9], [+], [-].

Consulte a lista de estilos na página 56.

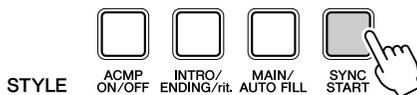


OBSERVAÇÃO

- Como os estilos da categoria Pianist (093-100) não têm partes rítmicas, nenhum som será emitido se você iniciar a reprodução somente ritmo. Para usar esses estilos, ative o acompanhamento automático e toque o teclado como descrito na página 20 (os acompanhamentos de baixo e acorde serão ouvidos).

3 Ative SYNC START.

Pressione o botão [SYNC START].

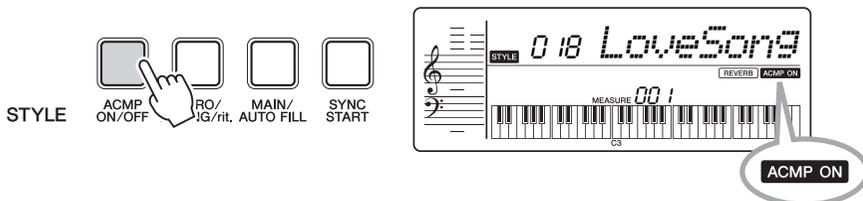


Pisca quando o início sincronizado está ativo.

4 Ative o acompanhamento automático.

Pressione o botão [ACMP ON/OFF] (Acompanhamento ativado/desativado).

Pressione o botão [ACMP ON/OFF] novamente para desativar o acompanhamento automático.



OBSERVAÇÃO

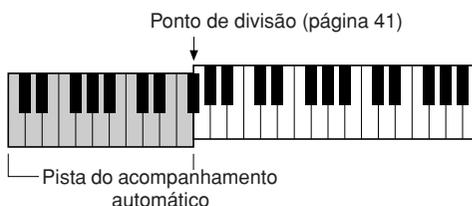
- Se você pressionar o botão [START/STOP] quando o acompanhamento automático estiver desligado, somente as partes de ritmo (percussão) serão iniciadas.

É exibido quando o acompanhamento automático está ativado

● Quando o acompanhamento automático estiver ativado...

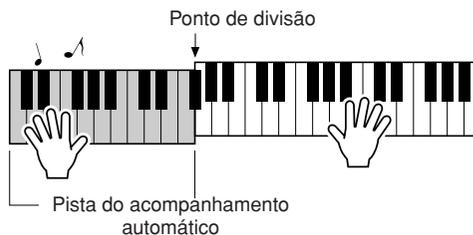
As teclas à esquerda do ponto de divisão (54; F#2) tocarão somente os acordes.

Essa é a "pista de acompanhamento automático".



5 Comece a tocar junto com o teclado.

A reprodução do estilo começa assim que você toca um acorde na pista de acompanhamento do teclado. Nesse caso, experimente a música "Aura Lee", presente na próxima página, para praticar. Para obter informações sobre como tocar acordes, consulte a página 24.



6 Parar de tocar.

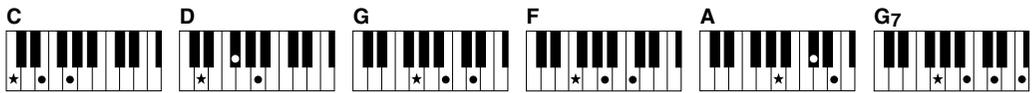
A reprodução é interrompida quando o botão [START/STOP] é pressionado.



Prática
— Aura Lee —

Estilo: 018 LoveSong
Voz: 034 Strings 1

Compositor: G. Poulton

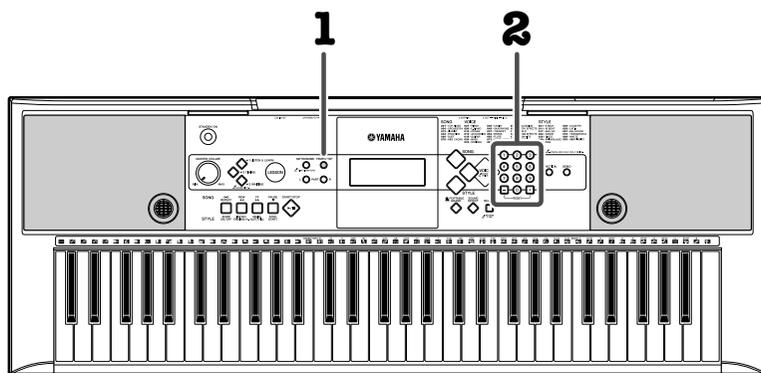


♩ = 70

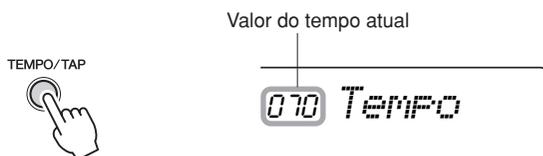
The musical score consists of four staves of music in C major, 4/4 time. The tempo is marked as ♩ = 70. The first staff starts with a C chord (C4, E4, G4) and a first finger (1) on the C4 note. The second staff continues with D, G, and C chords. The third staff continues with C, F, and C chords. The fourth staff continues with A, D, G7, and C chords. The score ends with a double bar line.

Alterando o tempo do estilo

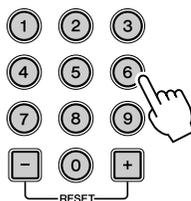
Os estilos podem ser reproduzidas em qualquer tempo desejado — rápido ou lento.



- 1** Depois de selecionar um estilo, pressione o botão [TEMPO/TAP] para exibir no visor a configuração de tempo.



- 2** Defina o tempo usando os botões de número [0]–[9], [+], [-].

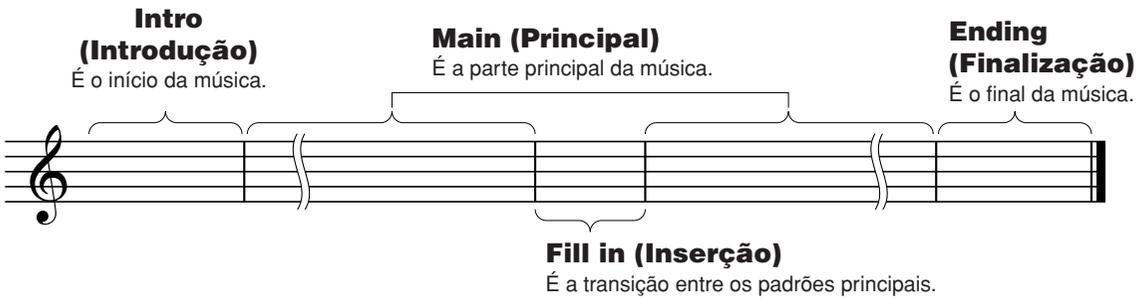


OBSERVAÇÃO

- Pressione os botões [+]
e [-] simultaneamente para
redefinir o valor ao tempo
padrão de um estilo.

Variações de padrão (seções)

O instrumento apresenta uma variedade de "seções" (padrões) de estilo que permitem que você modifique o arranjo do acompanhamento conforme a música que estiver tocando.



Adicionando uma introdução

Pressionar o botão [INTRO/ENDING/rit.] antes da reprodução do estilo adicionará automaticamente uma rápida introdução antes do início do ritmo real (Main). Quando a introdução terminar de tocar, a reprodução do estilo será automaticamente alternada para a seção principal.

Alternando padrões principais

Existem dois tipos de variações no padrão básico (A e B). Eles são selecionados alternadamente sempre que o botão [MAIN/AUTO FILL] é pressionado. O padrão de acompanhamento principal é reproduzido indefinidamente até que outro botão de seção seja pressionado.

Adicionando uma inserção

Um padrão de fill-in é adicionado automaticamente antes da alteração para a seção A ou B.



Adicionando uma finalização

Pressione o botão [INTRO/ENDING/rit.] para iniciar a reprodução da seção de finalização. A reprodução é interrompida ao término da finalização.



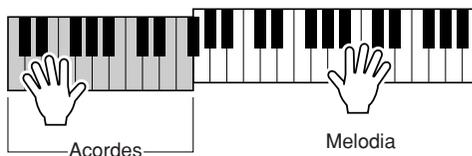
Se você pressionar o botão [INTRO/ENDING/rit.] durante a reprodução da finalização, esta será reproduzida em ritardando (o tempo diminuirá gradualmente).

Reproduzindo acordes junto com a partitura da música

A seguir, um exemplo de partitura de melodia com indicações de acordes.

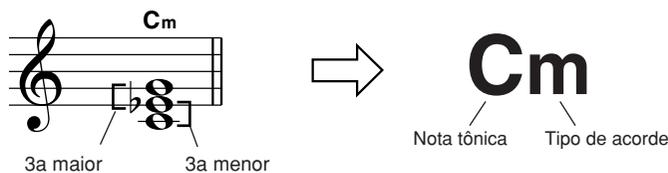


Toque a melodia mostrada na pauta com a mão direita e os acordes com a mão esquerda. Localize os acordes adequados na próxima página e toque-os como ilustrado.



● Nomes de acordes

Pelo nome do acorde, pode-se dizer rapidamente qual é o tipo de acorde e que notas o compõem. Entender a estrutura básica dos acordes é muito útil (uma vez familiarizado com isso, você tocará facilmente os acordes apenas olhando para os nomes exibidos acima da notação).

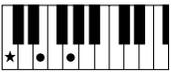
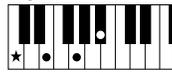
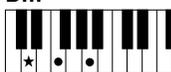
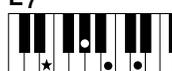


Tomando o acorde anterior como exemplo, a nota mais baixa dessa tríade é chamado de "nota tônica". Esse é o som de nota central e apóia ou ancora o resto do acorde de notas. Letras maiúsculas (incluindo sustenidos ou bemóis) à esquerda do nome do acorde mostram a nota tônica. O nome do acorde é determinado por uma nota tônica e por um tipo de acorde, como maior ou menor, e assim por diante.

Acordes

Para usuários que ainda não conhecem os acordes, este gráfico mostra os acordes mais comuns. Como existem muitos acordes úteis e muitas formas diferentes de usá-los musicalmente, consulte alguns livros de acordes disponíveis no mercado para obter mais detalhes.

★ indica a nota tônica.

Maior	Menor	Sétima	Sétima menor	Sétima maior
C 	Cm 	C7 	Cm7 	CM7 
D 	Dm 	D7 	Dm7 	DM7 
E 	Em 	E7 	Em7 	EM7 
F 	Fm 	F7 	Fm7 	FM7 
G 	Gm 	G7 	Gm7 	GM7 
A 	Am 	A7 	Am7 	AM7 
B 	Bm 	B7 	Bm7 	BM7 

- As inversões também podem ser usadas na posição "tônica" — com as seguintes exceções: m7, m7b5, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7b5, 6(9), sus2
- A inversão dos acordes 7sus4 e m7(11) não será reconhecida se as notas forem omitidas.
- Os acordes sus2 são indicados somente pelo nome da tônica.

● Acordes simples

Esse método permite tocar acordes facilmente na pista de acompanhamento do teclado, utilizando um, dois ou três dedos.

Para "C" tônica



- Para tocar um acorde maior Pressione a nota tônica (★) do acorde.



- Para tocar um acorde menor Pressione a nota tônica juntamente com a tecla escura mais próxima à esquerda dela.



- Para tocar um acorde sétimo Pressione a nota tônica juntamente com qualquer tecla branca à esquerda.

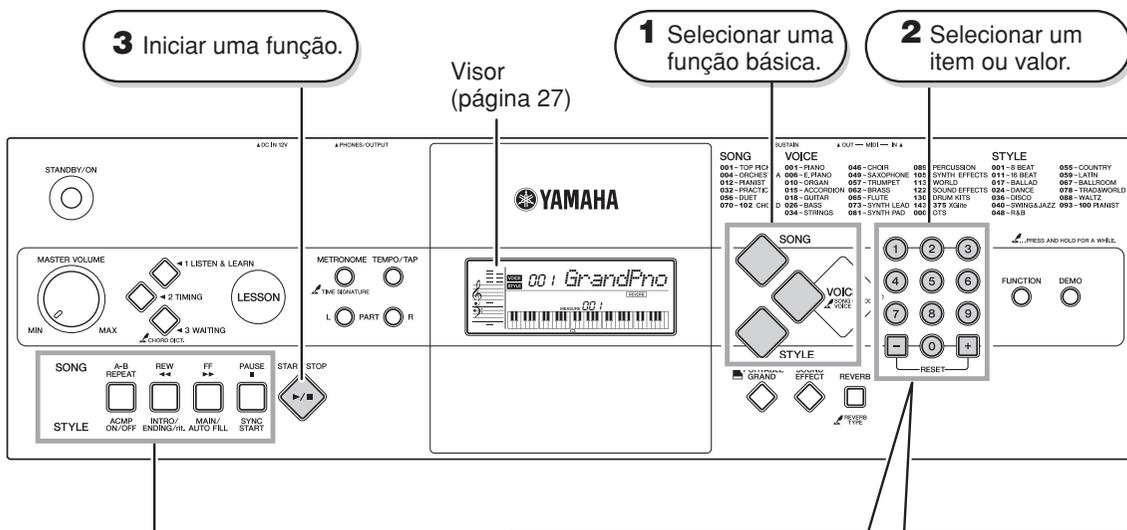


- Para tocar um acorde com sétima menor Pressione a nota tônica juntamente com as teclas brancas e pretas mais próximas à esquerda (três teclas ao todo).

Operação básica e visores

Operação básica

Pressione um botão para selecionar uma função básica: Voice (voz), Song (música) ou Style (estilo).



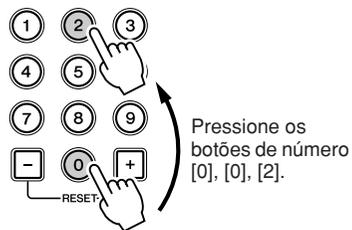
Pressione o botão [SONG] para acessar as funções de SONG (impressas acima dos botões) e pressione o botão [STYLE] para acessar as funções de STYLE (impressas abaixo).

● Botões de número [0]–[9]

Os botões de número podem ser usados para inserir diretamente um valor de parâmetro ou um número de música, de estilo ou de voz.

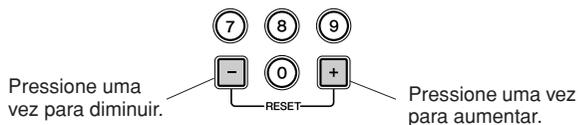
Os zeros iniciais podem ser omitidos em números que comecem com um ou dois zeros.

Exemplo:
selecionando Voice
002, Grand Piano 2.



● botões [-] [+]

Pressione uma vez o botão [+] ou o botão [-] para aumentar ou diminuir o valor em 1. Mantenha pressionado um dos botões para aumentar ou diminuir continuamente o valor.



● Símbolo "Manter pressionado"



Os botões com essa indicação podem ser utilizados para acessar uma função alternativa quando o botão relevante for mantido pressionado. Mantenha esse botão pressionado até que a função seja acessada.

Visor

O visor principal apresenta todas as configurações básicas atuais para música, estilo e voz. Ele também possui os indicadores que mostram o status ativado/desativado de várias funções.

Notação

Exibe a melodia e as notas de acorde de uma música quando a função Song lesson (Lição de música) está em uso ou as notas de acordes especificadas quando a função Dictionary (Dicionário) está em uso. Em outras situações, as notas que você toca no teclado são exibidas.



OBSERVAÇÃO

- Qualquer uma das notas abaixo ou acima do grupo é indicada por "8va" na notação.
- No caso de alguns acordes específicos, a seção de notação do visor pode não mostrar todas as notas. Isso é devido ao espaço limitado do visor.

SONG/VOICE/STYLE

Indica a condição operacional do instrumento.



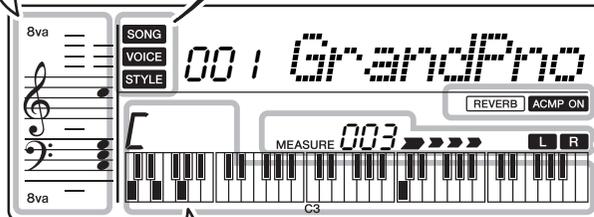
REVERB

É exibido quando o efeito de reverberação está ativado (página 32).



ACMP ON (Acompanhamento ligado)

É exibido quando o acompanhamento automático está ativado.



Visor de acordes

Indica o nome do acorde em reprodução ou o nome do acorde reproduzido no teclado.



Visor do teclado

Indica as notas que estão sendo tocadas no momento. Indica a melodia e notas de acorde de uma música quando a função Song lesson (Lição de música) está em uso. Indica também as notas de um acorde na reprodução de um acorde ou no uso da função Dictionary.



Song track display (Visor de pistas de música)

Mostra informações relacionadas às pistas de música. (Consulte a página 37).



- R** **Aceso:** a pista contém dados
- R** **Apagado:** a pista está sem áudio ou não contém dados

Measure (Compasso)

Indica o compasso atual durante a reprodução de uma música.



Beat Display (Exibição de batidas)

Indica a batida do estilo ou da música atual com setas piscantes.

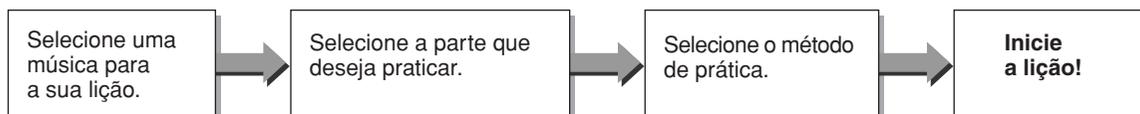


Lição de música

Yamaha Education Suite 5

Você pode selecionar qualquer música que desejar e usá-la em lições para as duas mãos ou lições para a mão direita ou a mão esquerda. As lições de música ensinam como tocar músicas em três simples etapas.

■ Fluxo das lições



■ Métodos de prática:

Lição 1 (Listen & Learn

(Ouvir & Aprender)) Ouça e aprenda a melodia ou o ritmo de uma música selecionada.

Lição 2 (Timing (Duração)) Aprenda a tocar as notas na duração correta junto com a música.

Lição 3 (Waiting (Espera))..... Aprenda a tocar as notas corretas.

Lição 1 (Listen & Learn)

Não é necessário tocar o teclado na Lição 1.

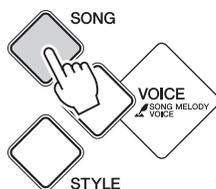
Os acordes/a melodia (em outras palavras, o material musical que você quer aprender) da parte selecionada são reproduzidos. Ouça com atenção e aprenda bem.

1 Selecione a música desejada para a lição.

Pressione o botão [SONG] e selecione uma música (consulte a Lista de músicas na página 57) usando os botões de número [0]-[9], [+] e [-].

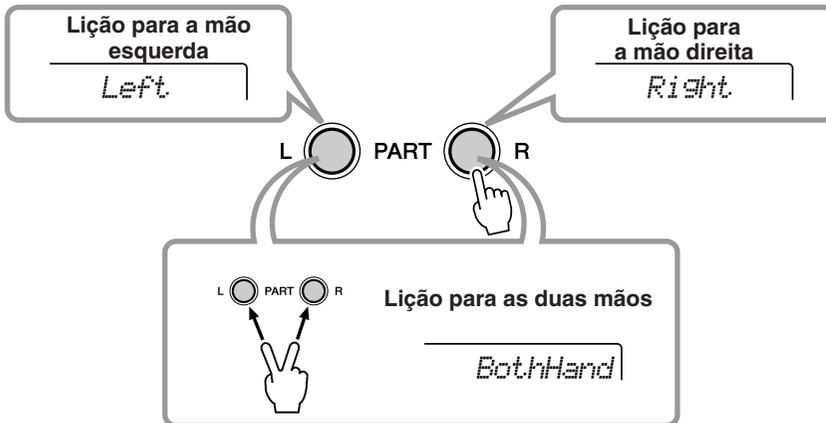
OBSERVAÇÃO

- Não é possível selecionar a parte durante a reprodução da música antes de começar a Lição 1. Se uma música estiver sendo reproduzida, interrompa-a primeiro e, em seguida, continue da Etapa 2.



2 Seleccione a parte que deseja praticar.

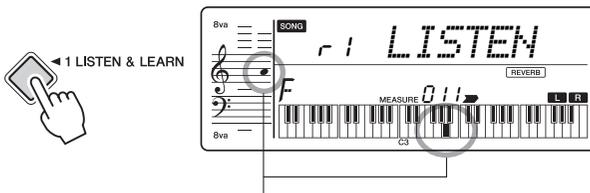
Pressione o botão [R] de uma lição para a mão direita; o botão [L] de uma lição para a mão esquerda ou ambos os botões [R] e [L] simultaneamente para uma lição para as duas mãos. A parte selecionada é exibida.



A música número 001 é direcionada para uso em lições para a mão direita e não pode ser usada em lições para a mão esquerda ou para as duas mãos. A mensagem "No LPart" será exibida no visor se você selecionar a parte esquerda na música número 001.

3 Inicie a Lição 1.

Pressione o botão [LISTEN & LEARN] para iniciar a Lição 1. A melodia da parte selecionada na Etapa 2 é reproduzida. Ouça com atenção e aprenda bem.



A notação e as posições da chave da melodia do modelo são exibidas no visor.

OBSERVAÇÃO

- Mesmo após o início da Lição 1 e com a música sendo reproduzida, você pode selecionar a parte.
- Quando a voz da melodia da música for alterada, a posição da chave exibida no visor poderá mudar (em unidades de oitava), dependendo da voz selecionada.
- É possível selecionar as Lições 1–3 pressionando, respectivamente, os botões [LISTEN & LEARN], [TIMING] e [WAITING].

4 Pare o modo Lesson.

Você pode interromper o modo Lesson a qualquer momento pressionando o botão [START/STOP].

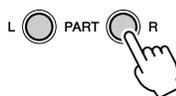
Lição 2 (Timing)

Nessa lição, tente tocar as notas na duração correta.

Apenas concentre-se em tocar cada nota no mesmo tempo do acompanhamento rítmico. As notas corretas são ouvidas, mesmo que você toque notas erradas no acompanhamento com o ritmo.

1 Selecione uma música para a sua lição.

2 Selecione a parte que deseja praticar.



OBSERVAÇÃO

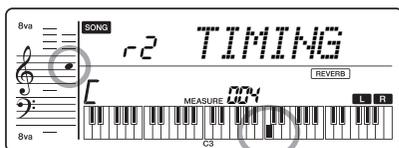
- O ponto de divisão é fixo e não pode ser alterado. Para lições para a mão esquerda, ele é fixado em 59 ou B2; para lições de acordes para a mão esquerda, é fixado em 54 ou F#2.

OBSERVAÇÃO

- Não é possível selecionar a parte durante a reprodução da música antes de começar a Lição 2. Se uma música estiver sendo reproduzida, interrompa-a primeiro e, em seguida, continue da Etapa 2.

3 Inicie a Lição 2.

Pressione o botão [TIMING] para iniciar a Lição 2.



OBSERVAÇÃO

- Mesmo após o início da Lição 2 e com a música sendo reproduzida, você pode selecionar a parte.
- O nível do som não é alterado, independentemente da força usada ao pressionar as teclas. Como resultado, seu desempenho pode não ser exatamente igual ao do modelo ou exemplo, dependendo da música selecionada.

Toque as notas mostradas no visor.

Na Lição 2, apenas toque cada nota no tempo da música.

As músicas de 070 a 102 são direcionadas especificamente para lições de acorde. Ao praticar as partes da mão esquerda dessas músicas, toque as notas na pista de acompanhamento automático.

4 Interrompa o modo Lesson.

Você pode interromper o modo Lesson a qualquer momento pressionando o botão [START/STOP].

START/STOP



Gradação

Depois da reprodução de toda a música no modo das Lições 2 ou 3, seu desempenho será avaliado em um dos quatro níveis: OK, Good (Bom), Very Good (Muito bom) ou Excellent (Excelente).

OK
Good
Very Good!
Excellent!

Lição 3 (espera)

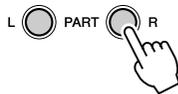
Nesse modo, tente tocar as notas corretas. As notas que você deve tocar são exibidas na partitura, e o teclado, no visor. A música será interrompida até que você toque a nota certa.

1 Selecione uma música para a sua lição.

OBSERVAÇÃO

- Não é possível selecionar a parte durante a reprodução da música antes de começar a Lição 3. Se uma música estiver sendo reproduzida, interrompa-a primeiro e, em seguida, continue da Etapa 2.

2 Selecione a parte que deseja praticar.



3 Inicie a Lição 3.

Pressione o botão [WAITING] para iniciar a Lição 3.



r3 WAITING

OBSERVAÇÃO

- Mesmo após o início da Lição 3 e com a música sendo reproduzida, você pode selecionar a parte.
- O nível do som não é alterado, independentemente da força usada ao pressionar as teclas. Como resultado, seu desempenho pode não ser exatamente igual ao do modelo ou exemplo, dependendo da música selecionada.

Toque as notas mostradas no visor.
Tente tocar as notas corretas.

4 Pare o modo Lesson.

Você pode interromper o modo Lesson a qualquer momento pressionando o botão [START/STOP].



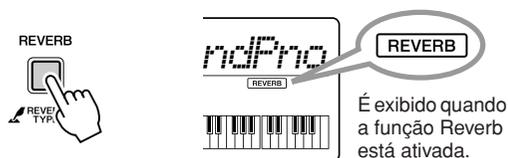
Configurações de voz

Adicionando reverberação

A reverberação proporciona a sensação de um ambiente de salão ou sala de concertos ao som que você toca no teclado.

Para adicionar a reverberação

Pressione o botão [REVERB ON/OFF] para ativar a reverberação. Em geral, a reverberação está ativada. Você pode verificar o efeito do tipo de reverberação selecionado tocando o teclado. Para desativar a reverberação, pressione o botão [REVERB ON/OFF] novamente.



Selecione um tipo de reverberação

O tipo ideal é selecionado automaticamente sempre que você escolhe uma música ou estilo. Contudo, você pode selecionar outro tipo de reverberação.

- 1 Pressione e mantenha pressionado o botão [REVERB ON/OFF] por mais de um segundo. A mensagem "REVERB" (Reverberação) é exibida por alguns segundos, seguida do tipo de reverberação.



Tipo de reverberação selecionado

- 2 Selecione o tipo de reverberação desejado usando os botões de número [0]–[9], [+], [-]. Consulte a lista de tipos de reverberação na página 58 para obter detalhes.

Você pode ajustar a profundidade da reverberação nas configurações de funções (página 44).

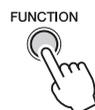
OBSERVAÇÃO

- Você também pode exibir a configuração do tipo de reverberação pressionando o botão [FUNCTION] várias vezes.

Adicionar coro

Esse efeito torna o som da voz mais rico, mais caloroso e mais espaçoso. O tipo de coro mais adequado é selecionado automaticamente quando você escolhe uma voz. Entretanto, você pode selecionar outros tipos.

- 1 Pressione o botão [FUNCTION] até que seja exibida a mensagem "Chorus". A mensagem "Chorus" é exibida por alguns segundos, seguida do tipo de coro.



Tipo de coro selecionado

- 2 Selecione o tipo de coro desejado usando os botões de número [0]–[9], [+], [-].

Consulte a lista de tipos de coros na página 58 para obter detalhes.

Você pode ajustar a profundidade do coro nas configurações de funções (página 43).

Adicionar o Panel Sustain (Sustentar)

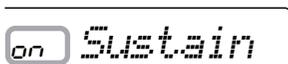
Essa função adiciona uma sustentação fixa às vozes do teclado.

- 1 Pressione o botão [FUNCTION] até que seja exibido o item "Sustain" (Sustentar).



Configuração atual

- 2 Pressione o botão [+] para ativar o Panel Sustain. A função Panel Sustain será adicionada às notas que você tocar no teclado quando estiver ativada. Para desativá-la, pressione o botão [-].



On

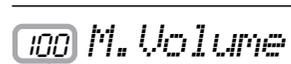
OBSERVAÇÃO

- Consulte a seção "Conectando a um pedal" na página 9 para obter informações sobre como aplicar a sustentação com o pedal opcional.

Ajustando o volume da voz

O equilíbrio do volume entre o estilo/música e o teclado pode ser ajustado.

- 1 Pressione o botão [FUNCTION] até que seja exibida a mensagem "M. Volume" (Volume máximo).



Configuração atual de volume de voz

- 2 Defina o volume da voz usando os botões de número [0]-[9], [+], [-].

OBSERVAÇÃO

- Pressione os botões [+] e [-] simultaneamente para redefinir o valor à sua configuração padrão. A configuração padrão varia dependendo da voz.

Transposição

A função Transpose (Transposição) do instrumento possibilita deslocar a afinação de todo o teclado para cima ou para baixo em intervalos de semitom para facilitar a reprodução em fórmulas de compasso difíceis e para permitir que você corresponda facilmente a afinação do teclado ao timbre de um cantor ou outros instrumentos. Por exemplo, se você definir a quantidade de transposição em "5", quando tocar a tecla C (Dó), produzirá o tom F (Fá). Dessa forma, você pode tocar a música como se ela estivesse em C (Dó) maior, e o instrumento irá transpô-la para a clave de F (Fá).

- 1 Pressione o botão [FUNCTION] até que seja exibida a mensagem "Transpos".



Valor atual de transposição

- 2 Use os botões de número [0]–[9], [+], [-] para definir o valor de transposição entre -12 e +12, como desejado.

OBSERVAÇÃO

- Não é possível alterar a afinação das vozes dos kits de percussão (números de voz 130-142).
- Pressione os botões [+] e [-] simultaneamente para redefinir o valor à sua configuração padrão (00).

Afinação

Você pode ajustar a afinação de todo o instrumento. A afinação geral do instrumento pode ser ajustada ao máximo de 100 cents em acréscimos de 1 cent (100 cents = 1 semitom).

- 1 Pressione o botão [FUNCTION] repetidamente até que seja exibido "Tuning".



Valor atual de afinação

- 2 Use os botões de número [0]–[9], [+], [-] para definir o valor de afinação entre -100 e +100, como desejado.

OBSERVAÇÃO

- Não é possível alterar a afinação das vozes dos kits de percussão (números de voz 130-142).
- Pressione os botões [+] e [-] simultaneamente para redefinir o valor à sua configuração padrão (000).

Oitava

A afinação de uma nota pode ser deslocada para cima ou para baixo em intervalos de uma oitava.

- 1 Pressione o botão [FUNCTION] até que seja exibido o item "M. Octave" (Oitava principal).



Valor atual de oitava

- 2 Defina a oitava usando os botões de número [0]–[9], [+], [-].

OBSERVAÇÃO

- Pressione os botões [+] e [-] simultaneamente para redefinir o valor à sua configuração padrão (0).

Configuração de um toque

Às vezes, pode ser difícil selecionar a voz ideal para tocar uma música ou um estilo. O recurso de One Touch Setting (Configuração de um toque) seleciona automaticamente a voz mais adequada quando você escolhe um estilo ou uma música. Basta selecionar o número de voz "000" para ativar esse recurso.

Pressione o botão [VOICE] e selecione o número de voz "000" usando os botões de número [0]–[9], [+], [-].

É exibido quando o recurso One Touch Setting está ativado.

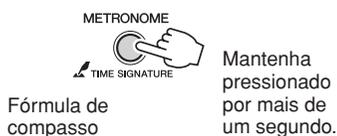


Isso ativa o recurso One Touch Setting. O recurso One Touch Setting será desativado se você selecionar outro número de voz.

Selecionando o tempo escolhido Fórmula

Um sinal sonoro será emitido na primeira batida de cada compasso, enquanto um clique do metrônomo soará nas batidas seguintes. Você também pode definir a fórmula de compasso para "00", caso em que o sinal sonoro não será emitido e o som de clique soará em todas as batidas.

- 1 Pressione e mantenha pressionado o botão [METRONOME ON/OFF] por mais de um segundo. A fórmula de compasso é exibida no visor.



- 2 Defina a fórmula de compasso usando os botões de número [0]–[9], [+], [-]. O metrônomo pode ser configurado para tempos de 0 a 15 batidas.

OBSERVAÇÃO

- A fórmula de compasso não pode ser alterada para músicas e estilos, uma vez que já possuem tempo fixo.

Ajustando o volume do metrônomo

- 1 Pressione o botão [FUNCTION] repetidamente até "MetroVol" ser exibido.



- 2 Defina o volume do metrônomo usando os botões de número [0]–[9], [+], [-].

Configurações de música

Alterando o tempo da música

As músicas podem ser reproduzidas em qualquer tempo desejado — rápido ou lento.

- 1 Depois de selecionar uma música, pressione o botão [TEMPO/TAP] para exibir no visor a configuração de tempo.



Valor do tempo atual

- 2 Defina o tempo usando os botões de número [0]–[9], [+], [-].

OBSERVAÇÃO

- Pressione os botões [+] e [-] simultaneamente para redefinir o valor ao tempo padrão de uma música.

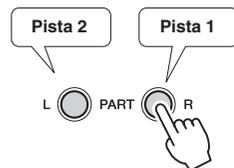
Sem áudio

A música é composta de várias trilhas.

Você pode tirar o áudio da Pista 1 ou da Pista 2 durante a reprodução da música. Você pode ativar ou desativar as partes das mãos esquerda e direita conforme desejar, para poder ouvir a parte correspondente (que está ativada) ou praticar a parte correspondente (a desativada) no teclado.

- O áudio da Pista 1 pode ser tirado pressionando-se o botão [R] durante a reprodução da música.
- O áudio da Pista 2 ou a pista de estilo pode ser tirado pressionando-se o botão [L] durante a reprodução da música.

Você pode cancelar a função Mute pressionando os botões da pista correspondente, [R] ou [L], novamente durante a reprodução da música ou ao selecionar outra música.



Pressionar um dos botões de pista, [R] ou [L], tirará o áudio da pista correspondente durante a reprodução da música.



Aceso - pista contém dados.

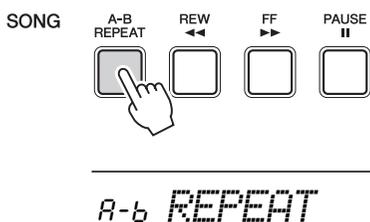
Apagado — pista sem áudio ou não contém dados.

A prática leva à perfeição

Você pode praticar repetidamente uma seção que julgar difícil. Essa função permite que você especifique para reprodução contínua uma seção de uma música que deseje praticar — "A" é o ponto inicial e "B", o final.



Reproduza a música e pressione o botão [A-B REPEAT] no início da seção que deseja repetir (o ponto "A") e pressione o botão [A-B REPEAT] uma segunda vez no final da seção que deseja repetir (o ponto "B"). Agora, a seção A-B especificada na música será reproduzida repetidamente, permitindo que você pratique a seção quantas vezes quiser.

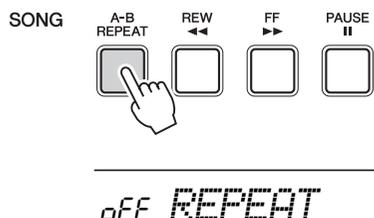


OBSERVAÇÃO

- Os pontos inicial e final da repetição podem ser especificados em acréscimos de um compasso.
- Também é possível definir a função A-B Repeat com a música parada. Basta utilizar os botões [REW] e [FF] para selecionar os compassos desejados, pressionando o botão [A-B REPEAT] para cada ponto, e iniciar a reprodução.
- Se você desejar que o ponto inicial "A" esteja no início da música, pressione o botão [A-B REPEAT] antes de começar a reprodução da música.

Você pode interromper a reprodução repetida a qualquer momento pressionando o botão [A-B REPEAT].

O modo A-B REPEAT será cancelado, e a reprodução normal da música continuará.



OBSERVAÇÃO

- A função A-B Repeat é cancelada quando você seleciona outra música ou o modo Style (estilo).

Volume da música

Esse procedimento permite que você ajuste o equilíbrio entre a reprodução da música e as notas tocadas no teclado, definindo o volume do som de reprodução.

- 1 Pressione o botão [SONG].
- 2 Pressione o botão [FUNCTION] repetidamente até que seja exibido "SongVol" (Volume da música).



- 3 Defina o volume da música pressionando os botões de número [0]–[9], [+], [-].

OBSERVAÇÃO

- Pressione os botões [+] e [-] simultaneamente para redefinir o valor à sua configuração padrão (100).

Início da batida

Depois de selecionar uma música, você também pode definir o tempo simplesmente tocando no botão [TEMPO/TAP] tantas vezes quanto seja o tempo necessário — quatro vezes para indicações de compasso em 4; três vezes para indicações de compasso em 3.

Você pode alterar o tempo durante a reprodução da música pressionando o botão [TEMPO/TAP] somente duas vezes.



Alterando a voz da melodia

Você pode alterar a voz da melodia de uma música para qualquer outra voz de sua preferência.

1 Selecione a música e reproduza-a.

Consulte a seção "Reproduzindo músicas" na página 16.

2 Selecione a voz.

Selecione a voz desejada usando os botões de número [0]–[9], [+], [-].

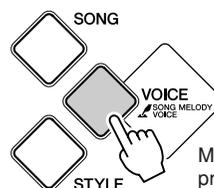


A voz selecionada é ouvida quando você toca o teclado.

Se a reprodução de uma música tiver sido interrompida durante esse procedimento, pressione o botão [START/STOP] para iniciar a reprodução novamente.

3 Pressione e mantenha pressionado o botão [VOICE] por mais de um segundo.

A mensagem "SONG MELODY VOICE" é exibida no visor por alguns segundos, indicando que a voz selecionada na Etapa 2 foi substituída pela voz da melodia original da música.



Mantenha pressionado por mais de um segundo.

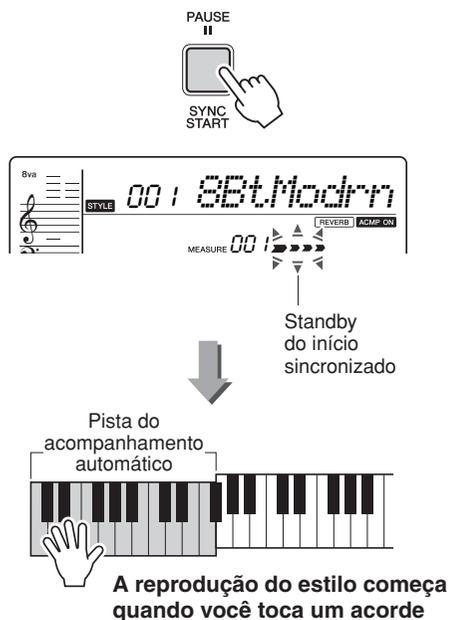
Funções do estilo (acompanhamento automático)

Iniciando a reprodução do estilo

Os dois métodos seguintes podem ser usados para iniciar a reprodução do estilo. Em ambos os casos, é necessário pressionar o botão [ACMP ON/OFF] para ativar o acompanhamento automático antes de iniciar a reprodução do estilo.

■ Início sincronizado (Início do acorde)

Pressione o botão [SYNC START], e as setas de batida começarão a piscar, indicando que o modo "standby" do início sincronizado foi ativado. A reprodução do baixo e dos acordes começa assim que você toca um acorde na pista de acompanhamento do teclado.



O modo "standby" do início sincronizado será cancelado quando começar a reprodução do estilo.

OBSERVAÇÃO

- Se você pressionar o botão [SYNC START] durante a reprodução do estilo, esta será interrompida imediatamente, e o modo "standby" do início sincronizado, ativado (as setas de batida piscarão).

■ Início da batida

Você pode incluir um contador para marcar o tempo desejado para início da reprodução. Toque o botão [TEMPO/TAP] tantas vezes quanto seja a marcação de tempo desejada — quatro vezes para indicações de compasso em 4; três vezes para indicações de compasso em 3 — e o ritmo do estilo selecionado será reproduzido nesse tempo.

A reprodução do baixo e dos acordes começa assim que você toca um acorde na pista de acompanhamento do teclado.



Ajustar o volume do estilo

Esse procedimento permite que você ajuste o equilíbrio entre a reprodução da música e as notas que você toca no teclado, definindo o volume do som de reprodução.

- 1 Pressione o botão [STYLE].
- 2 Pressione o botão [FUNCTION] até que seja exibida a mensagem "Style Vol" (Volume do estilo).



- 3 Defina o volume do estilo pressionando os botões de número [0]–[9], [+], [-].

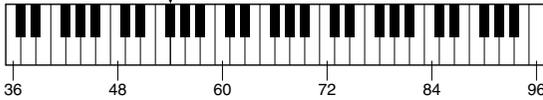
OBSERVAÇÃO

- Pressione os botões [+] e [-] simultaneamente para redefinir o valor à sua configuração padrão (100).

Definindo o ponto de divisão

As configurações do ponto de divisão podem ser personalizadas.

Ponto de divisão — configuração padrão: 54 (F#2)



O ponto de divisão padrão inicial é a tecla número 54 (tecla F#2), mas você pode alterá-lo para outra tecla. Quando você muda o ponto de divisão, a pista de acompanhamento automático também muda.

- 1 Pressione o botão [FUNCTION] até que seja exibida a mensagem "SplitPnt".



- 2 Defina o ponto de divisão usando os botões de número [0]–[9], [+], [-].

OBSERVAÇÃO

- Pressione os botões [+] e [-] simultaneamente para redefinir o valor à sua configuração padrão (54 ou F#2).

Procurando acordes no dicionário de acordes

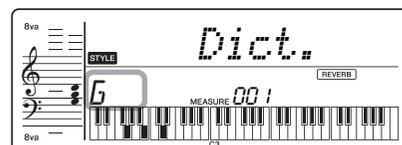
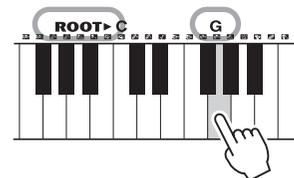
A função Dictionary é basicamente um "dicionário de acorde" integrado que mostra as notas individuais dos acordes. Isso é ideal quando você sabe o nome de um determinado acorde e deseja aprender rapidamente como se toca esse acorde.

- 1 Pressione e mantenha pressionado o botão [WAITING] por mais de um segundo. A mensagem "Dict." será exibida no visor.

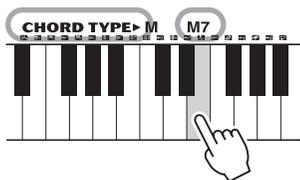


Mantenha pressionado por mais de um segundo.

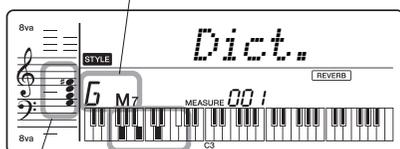
- 2 Como exemplo, vamos aprender a tocar um acorde GM7 (Sol maior com sétima). Pressione a tecla "G" na seção do teclado denominada "ROOT ►" (não é emitido nenhum som). A nota tônica definida é exibida no visor.



- 3** Pressione a tecla "M7" (sétima maior) na seção do teclado denominado "CHORD TYPE ►" (não é emitido nenhum som). As notas que você deve tocar para obter o acorde especificado (nota tônica e tipo de acorde) são exibidas no visor, tanto na notação como no diagrama do teclado.



Nome do acorde (nota tônica e tipo)



Notação do acorde

Notas individuais do acorde (teclado)

Para acessar possíveis inversões do acorde, pressione os botões [+]/[-].

OBSERVAÇÃO

- Em geral, os acordes maiores são indicados somente pelo nome da tônica. Por exemplo, a indicação "C" em uma partitura refere-se a um acorde "C maior". Para localizar o dedilhado de um acorde maior, pressione a tecla da tônica e, em seguida, a tecla do tipo de acorde M.
- Estes acordes não aparecem na função Chord Dictionary: 6(9), M7(9), M7(#11), b5, M7b5, M7aug, m7(11), mM7(9), mM7b5, 7b5, sus2

- 4** Experimente tocar um acorde na seção de acompanhamento automático do teclado, verificando as indicações no visor. Quando você toca corretamente um acorde, um sinal sonoro é emitido, e o nome do acorde pisca no visor.

Configurações de funções

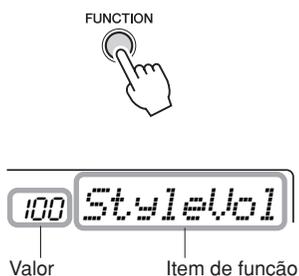
O botão [FUNCTION] oferece acesso a várias operações relacionadas com o ajuste ou o aperfeiçoamento do som e também a configurações para conexão de dispositivos externos.

Selecione o item e altere o valor

Há 18 itens diferentes que podem ser configurados.

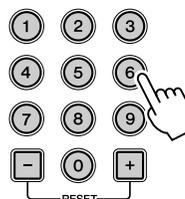
1 Pressione o botão [FUNCTION] repetidamente até que seja exibido o item desejado.

A cada vez que o botão [FUNCTION] é pressionado, os 18 itens de função são exibidos em seqüência. A descrição e o exemplo de exibição estão contidos na lista de configurações de funções, na página 44.



2 Defina o valor usando os botões de número [0]–[9], [+], [-].

Para as configurações de ativação/desativação, use os botões [+]/[-].



OBSERVAÇÃO

- Pressione os botões [+] e [-] simultaneamente para redefinir o parâmetro numérico à sua configuração padrão.

● Lista de configurações de função

Item	Visor	Pista/ configurações	Descrição
Volume do estilo	<i>StyleVol</i>	000-127	Determina o volume do estilo.
Volume da música	<i>SongVol</i>	000-127	Determina o volume da música.
Transposição	<i>TransPos</i>	-12-00-12	Determina a afinação do instrumento em acréscimos de semitons.
Afinação	<i>Tuning</i>	-100-000-100	Define a afinação do som do instrumento em acréscimos de 1 centésimo.
Ponto de divisão	<i>SplitPnt</i>	000-127 (C-2-G8)	Define o ponto de divisão, ou seja, a tecla que separa a pista de acompanhamento automático da voz principal.
Volume da voz principal	<i>M. Volume</i>	000-127	Determina o volume da voz principal.
Oitava da voz principal	<i>M. Octave</i>	-2-0-2	Determina a pista de oitavas da voz principal.
Nível de emissão do coro da voz principal	<i>M. Chorus</i>	000-127	Determina o quanto do sinal da voz principal é enviado para o efeito Coro.
Tipo de reverberação	<i>Reverb</i>	01-10	Determina o tipo de reverberação ou sua desativação (10). Consulte a lista de tipos de reverberação na página 58.
Nível de reverberação	<i>RevLevel</i>	000-127	Determina a quantidade do sinal da voz enviada ao efeito de reverberação.
Tipo de coro	<i>Chorus</i>	1-5	Determina o tipo de coro, inclusive desativado (5). Consulte a lista de tipos de coros na página 58.
Panel Sustain	<i>Sustain</i>	ON/OFF (Ativado/ Desativado)	Determina se a função Panel Sustain deve ser sempre aplicada à voz principal. Essa função é aplicada continuamente quando definida como ON ou não é aplicada quando definida como OFF.
Local ativado/ desativado	<i>Local</i>	ON/OFF	Determina se o teclado do instrumento controla (ON) ou não (OFF) o gerador interno de tons.
Relógio externo	<i>ExtClock</i>	ON/OFF	Determina se o instrumento é sincronizado com o relógio interno (OFF) ou com um relógio externo (ON).
Envio de configuração inicial	<i>InitSend</i>	YES/NO (Sim/Não)	Permite que você envie os dados de configuração do painel para um computador. Use o botão [+] para transmitir os dados.
Fórmula de compasso	<i>TimeSig</i>	00-15	Determina a fórmula de compasso do metrônomo.
Volume do metrônomo	<i>MetroVol</i>	000-127	Determina o volume do metrônomo.
Cancelar demonstração	<i>D-Cancel</i>	ON/OFF	Determina se a função Demo cancel (Cancelar demonstração) está ativada ou não. Se essa configuração está definida como ON, a música de demonstração não é reproduzida, ainda que o botão [DEMO] seja pressionado.

Sobre o MIDI

O instrumento possui terminais MIDI para conexão a outros instrumentos e dispositivos MIDI para fins de expansão da funcionalidade musical.

O que é MIDI?

MIDI (Musical Instrument Digital Interface) é uma interface de padrão internacional para comunicação entre instrumentos musicais eletrônicos e dispositivos musicais. Quando instrumentos MIDI são conectados por meio de um cabo MIDI, torna-se possível a transferência de desempenho e a configuração de dados entre os dispositivos, com o fim de aumentar o potencial e aperfeiçoar o desempenho da produção musical.



AVISO

- Conecte o PSR-E223/YPT-220 a um equipamento externo somente depois de desligar todos os dispositivos. Em seguida, ligue os equipamentos: primeiro o PSR-E223/YPT-220 e, em seguida, o equipamento externo conectado. Inverta a ordem ao desligar.

OBSERVAÇÃO

- É necessário utilizar cabos MIDI (vendidos separadamente) para estabelecer a conexão com os dispositivos MIDI. É possível adquiri-los em lojas de música e em outros locais.

Transferência de dados da apresentação de e para outro instrumento

Ao conectar o PSR-E223/YPT-220 a outros dispositivos MIDI ou a um computador, os dados de desempenho do instrumento podem ser usados nesses outros dispositivos ou no computador. Da mesma forma, os dados de desempenho desses equipamentos podem ser recebidos e reproduzidos no PSR-E223/YPT-220.

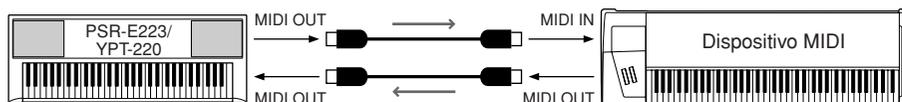
Uma interface Yamaha UX16 ou interface USB-MIDI similar (vendida separadamente) será necessária para a conexão MIDI entre o PSR-E223/YPT-220 e um computador que possua porta USB.

Adquira a interface Yamaha UX16 ou outra interface USB-MIDI de qualidade em uma loja de instrumentos musicais, loja de informática ou loja de equipamentos eletrônicos. Se você usar a interface UX16, instale o driver fornecido em seu computador.

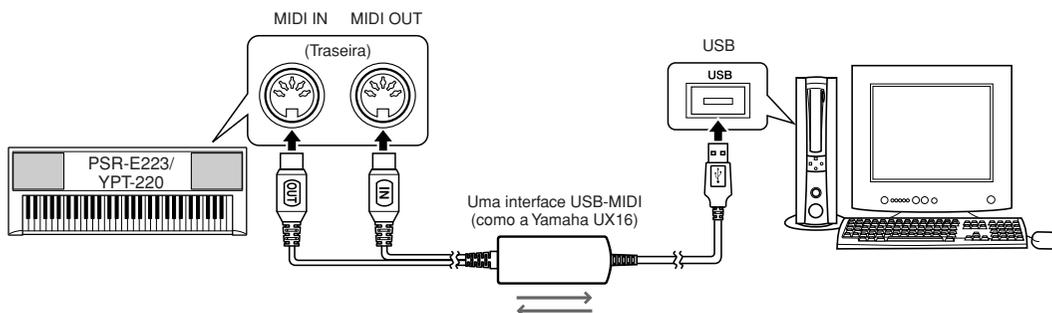
OBSERVAÇÃO

- Os dados de músicas predefinidas podem ser transmitidos do instrumento por meio da função Song Out.

- Quando o instrumento está conectado a outro dispositivo MIDI, ele pode transmitir/receber dados de desempenho.



- Quando o instrumento está conectado a um computador, ele pode transmitir/receber dados.



■ Configurações do MIDI

Essas configurações devem ser feitas na transmissão/recepção de dados de desempenho de/para um dispositivo MIDI ou computador conectado.

Configurações locais

O controle local determina se as notas tocadas no instrumento são ou não reproduzidas pelo sistema interno gerador de tons; o gerador interno de tons está ativo quando o controle local está ativado e inativo quando o controle local está desativado.

- **On**

Essa é a configuração normal, na qual as notas tocadas no teclado do instrumento são reproduzidas pelo sistema interno gerador de tons. Os dados recebidos por meio do terminal MIDI do instrumento também são reproduzidos pelo gerador interno de tons.

- **Off**

Com essa configuração o instrumento não produz som (reprodução do teclado ou estilo), mas os dados de desempenho são transmitidos por meio do terminal MIDI. Os dados recebidos por meio do terminal MIDI do instrumento também são reproduzidos pelo gerador interno de tons.

Você pode definir o controle local nas configurações de funções (página 44).

OBSERVAÇÃO

- Se o instrumento não estiver emitindo nenhum som, o controle local poderá ser a causa. Quando o controle local está definido como OFF, o teclado não emite som.

Configurações do relógio externo

Essas configurações determinam se o instrumento está sincronizado com seu próprio relógio interno (OFF) ou com um sinal de relógio de um dispositivo externo (ON).

- **On**

As funções do instrumento baseadas em horários serão sincronizadas com o relógio de um dispositivo externo conectado ao terminal MIDI.

- **Off**

O instrumento usa seu próprio relógio interno (padrão).

Você pode definir o relógio externo nas configurações de funções (página 44).

OBSERVAÇÃO

- Se o relógio externo estiver definido como ON e não houver sinal de relógio proveniente do dispositivo externo, as funções Song, Style e do metrônomo não funcionarão.

PSR-E223/YPT-220 Transmissão de configurações do painel (envio inicial)

Envia as configurações de painel do PSR-E223/YPT-220 para um dispositivo MIDI externo. Ao gravar uma apresentação do PSR-E223/YPT-220 em um seqüenciador externo ou equipamento semelhante, você pode usar essa função para enviar as configurações de painel do PSR-E223/YPT-220, de modo que quando a seqüência for reproduzida, as configurações originais sejam automaticamente restauradas. Você pode definir o envio inicial nas configurações de funções (página 44).

Solução de problemas

Problema	Possível causa e solução
Quando o instrumento é ligado ou desligado, um barulho de estalo é temporariamente ouvido.	Isso é normal e indica que o instrumento está recebendo energia elétrica.
Ao usar um telefone celular, um ruído é produzido.	O uso de um celular próximo ao instrumento pode causar interferências. Para evitar isso, desligue o celular ou utilize-o longe do instrumento.
Não há som mesmo quando o teclado está sendo tocado ou quando uma música ou estilo está sendo reproduzido.	Verifique se não há nada conectado à saída PHONES/OUTPUT no painel traseiro. Quando os fones de ouvido são conectados a essa saída, nenhum som é produzido. Verifique se o controle local está ativado ou desativado. (Consulte a página 46).
Nem todas as vozes parecem estar funcionando ou o som parece estar mais curto.	O instrumento é polifônico para um máximo de 32 notas. Se um estilo ou música estiver em execução ao mesmo tempo, algumas notas ou sons podem ser omitidos (ou "roubados") do acompanhamento ou da música.
As teclas na área à direita do teclado não emitem nenhum som.	Quando a função Dictionary (página 41) é utilizada, as teclas na área à direita são usadas somente para inserir o tipo e a tônica do acorde.
O nível do som não é alterado, independentemente da força usada ao pressionar as teclas.	Como este teclado não tem resposta limitada ao toque, o nível do som não é alterado em resposta à intensidade de reprodução que usada.
<ul style="list-style-type: none"> • O volume está muito baixo. • A qualidade do som é ruim. • O ritmo é interrompido inesperadamente ou não é reproduzido. • Reprodução incorreta da música etc. 	As pilhas estão com pouca carga ou descarregadas. Substitua todas as seis pilhas por novas ou use o adaptador CA opcional.
O estilo ou a música não é reproduzido quando o botão [START/STOP] é pressionado.	A função External Clock (relógio externo) está definida como ON (ativada)? Certifique-se de que o relógio externo esteja definido como OFF; consulte "Configurações do relógio externo" na página 46.
O estilo não emite som corretamente.	<p>Certifique-se de que a função Style Volume (página 40) tenha sido definida no nível apropriado.</p> <p>A definição do ponto de divisão está em uma tecla adequada aos acordes que você está tocando? Defina o ponto de divisão em uma tecla adequada (página 41).</p> <p>O indicador "ACMP ON" é exibido no visor? Se não estiver, pressione o botão [ACMP ON/OFF] para que seja exibido.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Algumas vezes, o acompanhamento automático não é alterado quando os acordes relacionados são tocados em seqüência (por exemplo, alguns acordes menores seguidos do acorde em sétima menor). • Os dedilhados de duas notas produzirão um acorde baseado no acorde tocado anteriormente. • Tocar as mesmas duas notas principais nas oitavas adjacentes gera um acompanhamento somente com base na tônica.
Nenhum acompanhamento rítmico é reproduzido quando o botão [START/STOP] é pressionado após a seleção do número de estilo 093 a 100 (Pianista).	Não se trata de um defeito. Os números de estilo 093 a 100 (Pianista) não têm partes rítmicas. As outras partes serão reproduzidas assim que você tocar um acorde na pista de acompanhamento do teclado, se o acompanhamento automático estiver ativado.
O pedal (Sustain) parece produzir o efeito oposto. Por exemplo, quando o pedal é pressionado, o som é encurtado e, quando ele é solto, o som é prolongado.	A polaridade do pedal está invertida. Antes de ligar o teclado, certifique-se de que o plugue do pedal esteja conectado corretamente à saída SUSTAIN.
O indicador ACMP ON não é exibido quando o botão [ACMP ON/OFF] é pressionado.	Sempre pressione primeiro o botão [STYLE] quando for utilizar uma função relacionada a estilos.

Índice

0-9, +, - 26

A

Acessórios Fornecidos 5, 59
ACMP ON/OFF 20
Acompanhamento automático 18, 20
Acorde 24-25
Adaptador de de corrente alternada (CA) 8
Afinação 34
Alteração 45

B

Beat Display (Exibição de batidas) 27
Botões de número 26

C

Computador 45
Configuração de um toque 35
Conjunto de percussão 15
Controle de volume principal 9
Coro 32

D

DC IN 12V 8
Demo 17
Dicionário de acordes 41
Direita 29
Duração 30

E

Efeito sonoro 15
Ending (Finalização) 23
Envio inicial 44, 46
Espera 31
Esquerda 29
Estante para partitura 9
Estilo 18, 40

F

FF 17
Fórmula de compasso 36
Function 43

G

Graduação 30

I

Início sincronizado 19, 40
Intro (Introdução) 23

L

Lição 28
Lista de configurações de funções 44
Lista de músicas 57
Lista de tipos de coro 58
Lista de tipos de reverberação 58
Lista de vozes 50
Lista do conjunto de percussão 54
LISTEN & LEARN 28
Local 44, 46

M

Main/Auto fill
(Principal/Preenchimento automático) 23
Measure (Compasso) 27
Metrônomo 36
MIDI IN/OUT 45
Música 16, 37

N

Nível de emissão do coro 44
Nível de reverberação 44
Notação 27

O

Oitava (principal) 35
Opcional 59

P

Parte 29
Pausar 17
Pedal (saída Sustain) 9
PHONES/OUTPUT 9, 59
Pilha 8
Pista 27, 37
Pista do acompanhamento automático 18, 20
Ponto de divisão 41
PORTABLE GRAND 13
Pressionar e manter pressionado por um tempo 26

R

Relógio externo 44, 46
Repetir AB 38
Reverberação 32
Rew 17
ritardando 23
Ritmo 18, 20

S

Sem áudio	37
STANDBY/ON (ESPERA/ATIVADO)	9
START/STOP	17
Sustain (Painel)	33
Sustain (pedal)	9

T

Tempo	22, 37
TEMPO/TAP	22, 37, 39–40
Tônica	24–25, 41
Transposição	34

V

Visor	27
Visor de acordes	27
Visor do teclado	27
Volume (estilo)	40
Volume (música)	38
Volume (voz)	33
Volume da música	38
Volume do estilo	40
Volume do metrônomo	36
Voz	12, 32
Voz da melodia	39

X

XGlite	5
--------------	---

Voice List / Lista de vozes / Liste des voix / Lista de voces

■ Maximum Polyphony

The instrument has 32-note maximum polyphony. This means that it can play a maximum of up to 32 notes at once, regardless of what functions are used. Auto accompaniment uses a number of the available notes, so when auto accompaniment is used the total number of available notes for playing on the keyboard is correspondingly reduced. The same applies to the Song functions. If the maximum polyphony is exceeded, earlier played notes will be cut off and the most recent notes have priority (last note priority).

■ Polifonia máxima

O instrumento tem 32-notas de polifonia máxima. Isto significa que pode tocar um máximo de até 32 notas, independente da função usada. O acompanhamento automático usa várias notas disponíveis, assim quando o acompanhamento automático é usado o número total de notas disponíveis por tocar no teclado ficará reduzido. O mesmo se aplica as funções de música. Se a polifonia máxima for maior, as notas reproduzidas anteriormente serão cortadas e as notas mais recentes serão priorizadas (prioridade da última nota).

■ Polyphonie maximale

Le PSR-E223/YPT-220 dispose d'une polyphonie maximale de 32 notes. Cela signifie que l'instrument peut reproduire un nombre maximal de 32 voix à la fois, indépendamment des fonctions utilisées. L'accompagnement automatique fait appel à un certain nombre de notes disponibles. Il s'ensuit que lorsque l'accompagnement automatique est utilisé, le nombre total de notes disponibles pour l'interprétation au clavier est réduit en conséquence. Cela vaut aussi pour les fonctions Song. Lorsque la polyphonie maximale est dépassée, les notes jouées en premier ne produisent aucun son et seules les notes interprétées en dernier sont audibles (priorité à la dernière note).

■ Polifonía máxima

El instrumento tiene una polifonía máxima de 32 notas. Esto significa que puede tocar un máximo de 32 notas a la vez, independientemente de las funciones que se usen. El acompañamiento automático utiliza una parte de las notas disponibles, de forma que cuando éste se utiliza el número de notas disponibles se reduce proporcionalmente. Lo mismo es aplicable a las funciones de canción. Si se excede la polifonía máxima, las notas tocadas con anterioridad se cortan y se da prioridad a las notas más recientes (prioridad de la última nota).

NOTE

- The Voice List includes MIDI program change numbers for each voice. Use these program change numbers when playing the instrument via MIDI from an external device.
- Program Numbers 001 to 128 directly relate to MIDI Program Change Numbers 000 to 127. That is, Program Numbers and Program Change Numbers differ by a value of 1. Remember to take this into consideration.
- Some voices may sound continuously or have a long decay after the notes have been released while the sustain pedal (footswitch) is held.

OBSERVAÇÃO

- A Lista de Voz inclui mudança de números de programação MIDI para cada voz. Use estes programas quando tocar o PSR-E223/YPT-220 através de um dispositivo MIDI externo.
- Números de programação 001 a 128 relacionam-se diretamente com mudança de números de programação MIDI 000 a 127. Quer dizer, Números de Programa e Números de Mudança de Programa diferem por um valor de 1. Lembre-se de levar isto em conta.
- Algumas vozes podem soar continuamente ou podem ter uma duração longa depois das notas serem liberadas quando o pedal sustentado (footswitch) é segurado.

NOTE

- La liste des voix comporte des numéros de changement de programme MIDI pour chaque voix. Utilisez ces derniers pour commander le PSR-E223/YPT-220 à partir d'un périphérique MIDI.
- Les numéros de programme 001 à 128 correspondent aux numéros de changement de programme MIDI 000 à 127. Cela signifie que les numéros de programme et les numéros de changement de programme sont décalés de 1. N'oubliez pas de tenir compte de cet écart.
- Certaines voix peuvent avoir une sonorité prolongée ou un long déclin après le relâchement des touches, et ceci pendant la durée de maintien de la pédale de sustain (sélecteur au pied).

NOTA

- La lista de voces incluye números de cambio de programa MIDI para cada voz. Utilice estos números de cambio de programa cuando toque el instrumento a través del MIDI desde un dispositivo externo.
- Números de programa de 001 a 128 directamente relacionados con los números de cambio de programa MIDI de 000 a 127. Esto quiere decir que los números de programa y los números de cambio de programa difieren en un valor de 1, elemento que se debe tener en cuenta.
- Algunas voces podrían sonar de forma continuada o presentar una larga disminución después de soltar las notas mientras se mantiene presionado el pedal de sostenido (interruptor de pedal).

● Panel Voice List / Lista de voces do painel / Liste des voix de panneau / Lista de voces del panel

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
PIANO				
001	0	112	1	Grand Piano1
002	0	0	1	Grand Piano2
003	0	0	2	Bright Piano
004	0	0	4	Honky-tonk Piano
005	0	0	7	Harpischord
E.PIANO				
006	0	0	5	Electric Piano 1
007	0	0	6	Electric Piano 2
008	0	0	3	Electric Grand Piano
009	0	0	8	Clavi
ORGAN				
010	0	0	17	Drawbar Organ
011	0	0	18	Percussive Organ
012	0	0	19	Rock Organ
013	0	0	20	Church Organ
014	0	0	21	Reed Organ
ACCORDION				
015	0	0	22	Accordion
016	0	0	24	Tango Accordion
017	0	0	23	Harmonica
GUITAR				
018	0	0	25	Nylon Guitar
019	0	0	26	Steel Guitar
020	0	0	27	Jazz Guitar
021	0	0	28	Clean Guitar
022	0	0	29	Muted Guitar
023	0	0	30	Overdriven Guitar
024	0	0	31	Distortion Guitar
025	0	0	32	Guitar Harmonics
BASS				
026	0	0	33	Acoustic Bass
027	0	0	34	Finger Bass
028	0	0	35	Pick Bass
029	0	0	36	Fretless Bass
030	0	0	37	Slap Bass 1
031	0	0	38	Slap Bass 2
032	0	0	39	Synth Bass 1
033	0	0	40	Synth Bass 2
STRINGS				
034	0	0	49	Strings 1
035	0	0	50	Strings 2
036	0	0	51	Synth Strings 1
037	0	0	52	Synth Strings 2
038	0	0	45	Tremolo Strings
039	0	0	46	Pizzicato Strings
040	0	0	41	Violin
041	0	0	42	Viola
042	0	0	43	Cello
043	0	0	44	Contrabass
044	0	0	47	Orchestral Harp
045	0	0	56	Orchestra Hit
CHOIR				
046	0	0	53	Choir Aahs
047	0	0	54	Voice Oohs
048	0	0	55	Synth Voice
SAXOPHONE				
049	0	0	67	Tenor Sax
050	0	0	66	Alto Sax
051	0	0	65	Soprano Sax
052	0	0	68	Baritone Sax
053	0	0	69	Oboe
054	0	0	72	Clarinet
055	0	0	70	English Horn

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
056	0	0	71	Bassoon
TRUMPET				
057	0	0	57	Trumpet
058	0	0	60	Muted Trumpet
059	0	0	58	Trombone
060	0	0	61	French Horn
061	0	0	59	Tuba
BRASS				
062	0	0	62	Brass Section
063	0	0	63	Synth Brass 1
064	0	0	64	Synth Brass 2
FLUTE				
065	0	0	74	Flute
066	0	0	73	Piccolo
067	0	0	76	Pan Flute
068	0	0	75	Recorder
069	0	0	77	Blown Bottle
070	0	0	78	Shakuhachi
071	0	0	79	Whistle
072	0	0	80	Ocarina
SYNTH LEAD				
073	0	0	81	Square Lead
074	0	0	82	Sawtooth Lead
075	0	0	83	Calliope Lead
076	0	0	84	Chiff Lead
077	0	0	85	Charang Lead
078	0	0	86	Voice Lead
079	0	0	87	Fifths Lead
080	0	0	88	Bass & Lead
SYNTH PAD				
081	0	0	89	New Age Pad
082	0	0	90	Warm Pad
083	0	0	91	Poly Synth Pad
084	0	0	92	Choir Pad
085	0	0	93	Bowed Pad
086	0	0	94	Metallic Pad
087	0	0	95	Halo Pad
088	0	0	96	Sweep Pad
PERCUSSION				
089	0	0	12	Vibraphone
090	0	0	13	Marimba
091	0	0	14	Xylophone
092	0	0	115	Steel Drums
093	0	0	9	Celesta
094	0	0	11	Music Box
095	0	0	15	Tubular Bells
096	0	0	48	Timpani
097	0	0	10	Glockenspiel
098	0	0	113	Tinkle Bell
099	0	0	114	Agogo
100	0	0	116	Woodblock
101	0	0	117	Taiko Drum
102	0	0	118	Melodic Tom
103	0	0	119	Synth Drum
104	0	0	120	Reverse Cymbal
SYNTH EFFECTS				
105	0	0	97	Rain
106	0	0	98	Sound Track
107	0	0	99	Crystal
108	0	0	100	Atmosphere
109	0	0	101	Brightness
110	0	0	102	Goblins
111	0	0	103	Echoes
112	0	0	104	Sci-Fi

Voice List / Lista de voces / Liste des voix / Lista de voces

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
WORLD				
113	0	0	105	Sitar
114	0	0	16	Dulcimer
115	0	0	106	Banjo
116	0	0	107	Shamisen
117	0	0	108	Koto
118	0	0	109	Kalimba
119	0	0	110	Bagpipe
120	0	0	111	Fiddle
121	0	0	112	Shanai
SOUND EFFECTS				
122	0	0	121	Fret Noise
123	0	0	122	Breath Noise
124	0	0	123	Seashore
125	0	0	124	Bird Tweet
126	0	0	125	Telephone Ring
127	0	0	126	Helicopter
128	0	0	127	Applause
129	0	0	128	Gunshot
DRUM KITS				
130	127	0	1	Standard Kit 1
131	127	0	2	Standard Kit 2
132	127	0	9	Room Kit
133	127	0	17	Rock Kit
134	127	0	25	Electronic Kit
135	127	0	26	Analog Kit
136	127	0	28	Dance Kit
137	127	0	33	Jazz Kit
138	127	0	41	Brush Kit
139	127	0	49	Symphony Kit
140	126	0	1	SFX Kit 1
141	126	0	2	SFX Kit 2
142	126	0	113	Sound Effect Kit
XGlite				
143	0	1	1	Grand Piano KSP
144	0	1	2	Bright Piano KSP
145	0	1	3	Electric Grand Piano KSP
146	0	1	4	Honky-tonk Piano KSP
147	0	1	5	Electric Piano 1 KSP
148	0	1	6	Electric Piano 2 KSP
149	0	1	7	Harpichord KSP
150	0	1	8	Clavi KSP
151	0	1	12	Vibraphone KSP
152	0	1	13	Marimba KSP
153	0	3	49	Stereo Strings
154	0	3	50	Stereo Slow Strings
155	0	3	53	Stereo Choir
156	0	6	40	Mellow Synth Bass
157	0	6	61	French Horn Solo
158	0	6	81	Square Lead 2
159	0	6	82	Sawtooth Lead 2
160	0	8	41	Slow Violin
161	0	8	45	Slow Tremolo Strings
162	0	8	49	Slow Strings
163	0	8	50	Legato Strings
164	0	8	81	LM Square
165	0	8	82	Thick Sawtooth
166	0	12	40	Sequenced Bass
167	0	12	99	Synth Drum Comp
168	0	14	99	Popcorn
169	0	16	88	Big & Low
170	0	18	34	Finger Dark
171	0	18	40	Click Synth Bass
172	0	18	58	Trombone 2
173	0	18	64	Soft Brass
174	0	18	81	Hollow
175	0	18	82	Dynamic Sawtooth

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
176	0	18	99	Tiny Bells
177	0	18	100	Warm Atmosphere
178	0	19	40	Synth Bass 2 Dark
179	0	19	81	Shroud
180	0	19	82	Digital Sawtooth
181	0	19	100	Hollow Release
182	0	20	63	Resonant Synth Brass
183	0	20	82	Big Lead
184	0	24	18	70's Percussive Organ
185	0	27	98	Prologue
186	0	28	35	Muted Pick Bass
187	0	28	106	Muted Banjo
188	0	32	3	Detuned CP80
189	0	32	5	Chorus Electric Piano 1
190	0	32	6	Chorus Electric Piano 2
191	0	32	17	Detuned Drawbar Organ
192	0	32	18	Detuned Percussive Organ
193	0	32	20	Church Organ 3
194	0	32	23	Harmonica 2
195	0	32	27	Jazz Amp
196	0	32	28	Chorus Guitar
197	0	32	36	Fretless Bass 2
198	0	32	37	Punch Thumb Bass
199	0	32	53	Mellow Choir
200	0	32	57	Warm Trumpet
201	0	32	61	French Horn 2
202	0	32	105	Detuned Sitar
203	0	33	17	60's Drawbar Organ 1
204	0	33	18	Light Organ
205	0	33	36	Fretless Bass 3
206	0	34	17	60's Drawbar Organ 2
207	0	34	36	Fretless Bass 4
208	0	35	7	Harpichord 3
209	0	35	16	Dulcimer 2
210	0	35	17	70's Drawbar Organ 1
211	0	35	20	Church Organ 2
212	0	35	26	12-string Guitar
213	0	35	49	60's Strings
214	0	35	56	Orchestra Hit 2
215	0	35	62	Trumpet & Trombone Section
216	0	35	87	Big Five
217	0	35	99	Round Glockenspiel
218	0	35	105	Sitar 2
219	0	37	17	60's Drawbar Organ 3
220	0	37	18	Percussive Organ 2
221	0	37	61	Horn Orchestra
222	0	40	1	Piano Strings
223	0	40	17	16+2'2/3
224	0	40	20	Notre Dame
225	0	40	21	Puff Organ
226	0	40	26	Nylon & Steel Guitar
227	0	40	29	Funk Guitar 1
228	0	40	31	Feedback Guitar
229	0	40	33	Jazz Rhythm
230	0	40	34	Bass & Distorted Electric Guitar
231	0	40	39	Techno Synth Bass
232	0	40	40	Modular Synth Bass
233	0	40	45	Suspense Strings
234	0	40	47	Yang Chin
235	0	40	49	Orchestra
236	0	40	50	Warm Strings
237	0	40	53	Choir Strings
238	0	40	55	Synth Voice 2
239	0	40	66	Sax Section
240	0	40	67	Breathy Tenor Sax
241	0	40	99	Glockenspiel Chimes
242	0	40	100	Nylon Electric Piano

Voice List / Lista de voces / Liste des voix / Lista de voces

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
243	0	41	1	Dream
244	0	41	6	DX + Analog Electric Piano
245	0	41	26	Steel Guitar with Body Sound
246	0	41	29	Muted Steel Guitar
247	0	41	31	Feedback Guitar 2
248	0	41	40	DX Bass
249	0	41	49	Orchestra 2
250	0	41	50	Kingdom
251	0	41	55	Choral
252	0	41	64	Choir Brass
253	0	41	99	Clear Bells
254	0	42	49	Tremolo Orchestra
255	0	42	99	Chorus Bells
256	0	43	25	Velocity Guitar Harmonics
257	0	43	30	Guitar Pinch
258	0	43	34	Finger Slap Bass
259	0	43	38	Velocity Switch Slap
260	0	45	29	Jazz Man
261	0	45	33	Velocity Crossfade Upright Bass
262	0	45	34	Finger Bass 2
263	0	45	49	Velocity Strings
264	0	64	11	Orgel
265	0	64	13	Sine Marimba
266	0	64	17	Organ Bass
267	0	64	19	Rotary Organ
268	0	64	20	Organ Flute
269	0	64	24	Tango Accordion 2
270	0	64	55	Analog Voice
271	0	64	56	Impact
272	0	64	81	Mellow
273	0	64	85	Distorted Lead
274	0	64	88	Fat & Perky
275	0	64	89	Fantasy
276	0	64	100	Nylon Harp
277	0	64	102	Goblins Synth
278	0	64	118	Melodic Tom 2
279	0	64	119	Analog Tom
280	0	65	17	70's Drawbar Organ 2
281	0	65	19	Slow Rotary
282	0	65	20	Tremolo Organ Flute
283	0	65	32	Guitar Feedback
284	0	65	34	Modulated Bass
285	0	65	81	Solo Sine
286	0	65	83	Pure Pad
287	0	65	88	Soft Whirl
288	0	65	97	African Wind
289	0	65	99	Soft Crystal
290	0	65	100	Harp Vox
291	0	65	102	Creeper
292	0	65	118	Real Tom
293	0	65	119	Electronic Percussion
294	0	66	17	Cheezy Organ
295	0	66	19	Fast Rotary
296	0	66	32	Guitar Harmonics 2
297	0	66	81	Sine Lead
298	0	66	92	Itopia
299	0	66	97	Carib
300	0	66	100	Atmosphere Pad
301	0	66	118	Rock Tom
302	0	67	17	Drawbar Organ 3
303	0	67	102	Ritual
304	0	68	102	To Heaven
305	0	70	99	Air Bells
306	0	70	102	Night
307	0	71	99	Bell Harp
308	0	71	102	Glisten
309	0	72	99	Gamelimba

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
310	0	96	15	Church Bells
311	0	96	16	Cimbalom
312	0	96	25	Ukulele
313	0	96	26	Mandolin
314	0	96	82	Sequenced Analog
315	0	96	102	Bell Choir
316	0	96	106	Rabab
317	0	96	108	Taisho-kin
318	0	96	113	Bonang
319	0	96	116	Castanets
320	0	96	117	Gran Cassa
321	0	97	13	Balimba
322	0	97	15	Carillon
323	0	97	16	Santur
324	0	97	105	Tamboura
325	0	97	106	Gopichant
326	0	97	108	Kanoon
327	0	97	113	Altair
328	0	97	115	Glass Percussion
329	0	98	13	Log Drums
330	0	98	106	Oud
331	0	98	113	Gamelan Gongs
332	0	98	115	Thai Bells
333	0	99	113	Stereo Gamelan Gongs
334	0	100	113	Rama Cymbal
335	64	0	1	Cutting Noise
336	64	0	2	Cutting Noise 2
337	64	0	4	String Slap
338	64	0	17	Flute Key Click
339	64	0	33	Shower
340	64	0	34	Thunder
341	64	0	35	Wind
342	64	0	36	Stream
343	64	0	37	Bubble
344	64	0	38	Feed
345	64	0	49	Dog
346	64	0	50	Horse
347	64	0	51	Bird Tweet 2
348	64	0	56	Maou
349	64	0	65	Phone Call
350	64	0	66	Door Squeak
351	64	0	67	Door Slam
352	64	0	68	Scratch Cut
353	64	0	69	Scratch Split
354	64	0	70	Wind Chime
355	64	0	71	Telephone Ring 2
356	64	0	81	Car Engine Ignition
357	64	0	82	Car Tires Squeal
358	64	0	83	Car Passing
359	64	0	84	Car Crash
360	64	0	85	Siren
361	64	0	86	Train
362	64	0	87	Jet Plane
363	64	0	88	Starship
364	64	0	89	Burst
365	64	0	90	Roller Coaster
366	64	0	91	Submarine
367	64	0	97	Laugh
368	64	0	98	Scream
369	64	0	99	Punch
370	64	0	100	Heartbeat
371	64	0	101	Footsteps
372	64	0	113	Machine Gun
373	64	0	114	Laser Gun
374	64	0	115	Explosion
375	64	0	116	Firework

Drum Kit List / Lista do conjunto de percussão / Liste des kits de percussion / Lista de juegos de batería

- " " indicates that the drum sound is the same as "Standard Kit 1".
- Each percussion voice uses one note.
- The MIDI Note # and Note are actually one octave lower than keyboard Note # and Note. For example, in "Standard Kit 1", the "Seq Click H" (Note# 36/Note C1) corresponds to (Note# 24/Note C0).
- Key Off: Keys marked "O" stop sounding the instant they are released.
- Voices with the same Alternate Note Number (*1 ... 4) cannot be played simultaneously. (They are designed to be played alternately with each other.)

- " " indica que o som de bateria é igual ao do "Standard Kit 1" (Conjunto padrão 1).
- Cada voz de percussão usa uma nota.
- O número da nota MIDI (Note #) e a nota MIDI estão, na verdade, uma oitava abaixo das do teclado. Por exemplo, em "Standard Kit 1", "Seq Click H" (Note# 36/Note C1) corresponde a (Note# 24/Note C0).
- Key Off (Tecla desativada): as teclas marcadas com "O" param de emitir som no momento em que são soltas.
- As vozes com o mesmo Número de nota alternada (*1 ... 4) não podem ser executadas simultaneamente. (Elas foram projetadas para serem executadas alternando uma com a outra.)

		Voice No.						130	131	132	133	134	135
		MSB(0-127) / LSB(0-127) / PC(1-128)						127/0/1	127/0/2	127/0/9	127/0/17	127/0/25	127/0/26
		Keyboard		MIDI		Key Off	Alternate Group	Standard Kit 1	Standard Kit 2	Room Kit	Rock Kit	Electronic Kit	Analog Kit
		Note#	Note	Note#	Note								
		25	C# 0	13	C# -1			Surdo Mute					
		26	D 0	14	D -1		3	Surdo Open					
		27	D# 0	15	D# -1			Hi Q					
		28	E 0	16	E -1			Whip Slap					
		29	F 0	17	F -1		4	Scratch Push					
		30	F# 0	18	F# -1		4	Scratch Pull					
		31	G 0	19	G -1			Finger Snap					
		32	G# 0	20	G# -1			Click Noise					
		33	A 0	21	A -1			Metronome Click					
		34	A# 0	22	A# -1			Metronome Bell					
		35	B 0	23	B -1			Seq Click L					
		36	C 1	24	C 0			Seq Click H					
		37	C# 1	25	C# 0			Brush Tap					
C1	C#1	38	D 1	26	D 0	O		Brush Swirl					
D1	D#1	39	D# 1	27	D# 0			Brush Slap					
E1	E#1	40	E 1	28	E 0	O		Brush Tap Swirl				Reverse Cymbal	Reverse Cymbal
F1	F#1	41	F 1	29	F 0	O		Snare Roll					
		42	F# 1	30	F# 0			Castanet				Hi Q 2	Hi Q 2
G1	G#1	43	G 1	31	G 0			Snare H Soft	Snare H Soft 2		SD Rock H	Snare L	SD Rock H
		44	G# 1	32	G# 0			Sticks					
A1	A#1	45	A 1	33	A 0			Bass Drum Soft				Bass Drum H	Bass Drum H
B1		46	A# 1	34	A# 0			Open Rim Shot	Open Rim Shot 2				
C2	C#2	47	B 1	35	B 0			Bass Drum Hard			Bass Drum H	BD Rock	BD Analog L
		48	C 2	36	C 1			Bass Drum	Bass Drum 2		BD Rock	BD Gate	BD Analog H
D2	D#2	49	C# 2	37	C# 1			Side Stick					Analog Side Stick
		50	D 2	38	D 1			Snare M	Snare M 2	SD Room L	SD Rock L	SD Rock L	Analog Snare 1
E2	E#2	51	D# 2	39	D# 1			Hand Clap					
F2	F#2	52	E 2	40	E 1			Snare H Hard	Snare H Hard 2	SD Room H	SD Rock Rim	SD Rock H	Analog Snare 2
		53	F 2	41	F 1			Floor Tom L		Room Tom 1	Rock Tom 1	E Tom 1	Analog Tom 1
G2	G#2	54	F# 2	42	F# 1	1		Hi-Hat Closed					Analog HH Closed 1
		55	G 2	43	G 1			Floor Tom H		Room Tom 2	Rock Tom 2	E Tom 2	Analog Tom 2
A2	A#2	56	G# 2	44	G# 1	1		Hi-Hat Pedal					Analog HH Closed 2
		57	A 2	45	A 1			Low Tom		Room Tom 3	Rock Tom 3	E Tom 3	Analog Tom 3
B2		58	A# 2	46	A# 1	1		Hi-Hat Open					Analog HH Open
		59	B 2	47	B 1			Mid Tom L		Room Tom 4	Rock Tom 4	E Tom 4	Analog Tom 4
C3	C#3	60	C 3	48	C 2			Mid Tom H		Room Tom 5	Rock Tom 5	E Tom 5	Analog Tom 5
D3	D#3	61	C# 3	49	C# 2			Crash Cymbal 1					Analog Cymbal
		62	D 3	50	D 2			High Tom	Room Tom 6	Rock Tom 6	E Tom 6		Analog Tom 6
E3	E#3	63	D# 3	51	D# 2			Ride Cymbal 1					
F3	F#3	64	E 3	52	E 2			Chinese Cymbal					
		65	F 3	53	F 2			Ride Cymbal Cup					
G3	G#3	66	F# 3	54	F# 2			Tambourine					
		67	G 3	55	G 2			Splash Cymbal					
A3	A#3	68	G# 3	56	G# 2			Cowbell					Analog Cowbell
B3		69	A 3	57	A 2			Crash Cymbal 2					
		70	A# 3	58	A# 2			Vibraslap					
C4	C#4	71	B 3	59	B 2			Ride Cymbal 2					
		72	C 4	60	C 3			Bongo H					
D4	D#4	73	C# 4	61	C# 3			Bongo L					
E4	E#4	74	D 4	62	D 3			Conga H Mute					Analog Conga H
		75	D# 4	63	D# 3			Conga H Open					Analog Conga M
F4	F#4	76	E 4	64	E 3			Conga L					Analog Conga L
		77	F 4	65	F 3			Timbale H					
G4	G#4	78	F# 4	66	F# 3			Timbale L					
		79	G 4	67	G 3			Agogo H					
A4	A#4	80	G# 4	68	G# 3			Agogo L					
B4		81	A 4	69	A 3			Cabasa					
		82	A# 4	70	A# 3			Maracas					Analog Maracas
C5	C#5	83	B 4	71	B 3	O		Samba Whistle H					
		84	C 5	72	C 4	O		Samba Whistle L					
D5	D#5	85	C# 5	73	C# 4			Guiro Short					
		86	D 5	74	D 4	O		Guiro Long					
E5	E#5	87	D# 5	75	D# 4			Claves					Analog Claves
		88	E 5	76	E 4			Wood Block H					
F5	F#5	89	F 5	77	F 4			Wood Block L					
G5	G#5	90	F# 5	78	F# 4			Cuica Mute				Scratch Push	Scratch Push
		91	G 5	79	G 4			Cuica Open				Scratch Pull	Scratch Pull
A5	A#5	92	G# 5	80	G# 4	2		Triangle Mute					
		93	A 5	81	A 4	2		Triangle Open					
B5		94	A# 5	82	A# 4			Shaker					
		95	B 5	83	B 4			Jingle Bell					
C6		96	C 6	84	C 5			Bell Tree					
		97	C# 6	85	C# 5								
		98	D 6	86	D 5								
		99	D# 6	87	D# 5								
		100	E 6	88	E 5								
		101	F 6	89	F 5								
		102	F# 6	90	F# 5								
		103	G 6	91	G 5								

Style List / Lista de estilos / Liste des styles / Lista de estilos

Style No.	Style Name
8 Beat	
001	8BeatModern
002	60'sGtrPop
003	8BeatAdria
004	60's8Beat
005	8Beat
006	OffBeat
007	60'sRock
008	HardRock
009	RockShuffle
010	8BeatRock
16 Beat	
011	16Beat
012	PopShuffle
013	GuitarPop
014	16BtUptempo
015	KoolShuffle
016	HipHopLight
Ballad	
017	PianoBallad
018	LoveSong
019	6/8ModernEP
020	6/8SlowRock
021	OrganBallad
022	PopBallad
023	16BeatBallad
Dance	
024	EuroTrance
025	Ibiza
026	SwingHouse
027	Clubdance
028	ClubLatin
029	Garage1
030	Garage2
031	TechnoParty
032	UKPop
033	HipHopGroove
034	HipShuffle
035	HipHopPop
Disco	
036	70'sDisco
037	LatinDisco
038	SaturdayNight
039	DiscoHands

Style No.	Style Name
Swing & Jazz	
040	BigBandFast
041	BigBandBallad
042	JazzClub
043	Swing1
044	Swing2
045	Five/Four
046	Dixieland
047	Ragtime
R & B	
048	Soul
049	DetroitPop
050	6/8Soul
051	CrocoTwist
052	Rock&Roll
053	ComboBoogie
054	6/8Blues
Country	
055	CountryPop
056	CountrySwing
057	Country2/4
058	Bluegrass
Latin	
059	BrazilianSamba
060	BossaNova
061	Forro
062	Tijuana
063	Mambo
064	Salsa
065	Beguine
066	Reggae
Ballroom	
067	VienneseWaltz
068	EnglishWaltz
069	Slowfox
070	Foxtrot
071	Quickstep
072	Tango
073	Pasodoble
074	Samba
075	ChaChaCha
076	Rumba
077	Jive

Style No.	Style Name
Trad&World	
078	USMarch
079	6/8March
080	GermanMarch
081	PolkaPop
082	OberPolka
083	Tarantella
084	Showtune
085	ChristmasSwing
086	ChristmasWaltz
087	ScottishReel
Waltz	
088	SwingWaltz
089	JazzWaltz
090	CountryWaltz
091	OberWalzer
092	Musette
Pianist	
093	Stride
094	PianoSwing
095	Arpeggio
096	Habanera
097	SlowRock
098	8BeatPianoBallad
099	6/8PianoMarch
100	PianoWaltz

Song List / Lista de músicas / Liste des morceaux / Lista de canciones

No.	Song Name
TOP PICKS	
001	Demo 1
002	Winter Serenade
003	Castaway
ORCHESTRA	
004	Danse des Mirlitons from "The Nutcracker" (P.I. Tchaikovsky)
005	"Orphée aux Enfers" Overture (J. Offenbach)
006	Slavonic Dances No.10 (A. Dvořák)
007	La Primavera (from Le Quattro Stagioni) (A. Vivaldi)
008	Méditation (Thaïs) (J. Massenet)
009	Guillaume Tell (G. Rossini)
010	Frühlingslied (F. Mendelssohn)
011	Ungarische Tänze Nr.5 (J. Brahms)
PIANIST	
012	Dolly's Dreaming and Awakening (T. Oesten)
013	La Candeur (J.F. Burgmüller)
014	Arabesque (J.F. Burgmüller)
015	Pastorale (J.F. Burgmüller)
016	Petite Réunion (J.F. Burgmüller)
017	Innocence (J.F. Burgmüller)
018	Progrés (J.F. Burgmüller)
019	Tarentelle (J.F. Burgmüller)
020	La Chevaleresque (J.F. Burgmüller)
021	Étude op.10-3 "Chanson de l'adieu" (F. Chopin)
022	Marcia alla Turca (L.v. Beethoven)
023	Turkish March (W.A. Mozart)
024	Valse op.64-1 "Petit Chien" (F. Chopin)
025	Menuett (L. Boccherini)
026	Nocturne op.9-2 (F. Chopin)
027	Moments Musicaux op.94-3 (F. Schubert)
028	The Entertainer (S. Joplin)
029	Prelude (Wohltemperierte Klavier 1-1) (J.S. Bach)
030	La Violette (Streabbog)
031	Für Elise (L.v. Beethoven)
PRACTICE	
032	America the Beautiful (S.A. Ward)
033	Londonderry Air (Traditional)

No.	Song Name
034	Ring de Banjo (S.C. Foster)
035	Wenn ich ein Vöglein Wär ? (Traditional)
036	Die Lorelei (F. Silcher)
037	Funiculi Funicula (L. Denza)
038	Turkey in the Straw (Traditional)
039	Old Folks at Home (S.C. Foster)
040	Jingle Bells (J.S. Pierpont)
041	Muss i denn (F. Silcher)
042	Liebesträume Nr.3 (F. Liszt)
043	Jesu, Joy Of Man's Desiring (J.S. Bach)
044	Ode to Joy (L.v. Beethoven)
045	Song of the Pearl Fisher (G. Bizet)
046	Gavotte (F.J. Gossec)
047	String Quartet No.17 2nd mov. "Serenade" (F.J. Haydn)
048	Menuett (J.S. Bach)
049	Canon (J. Pachelbel)
050	From "The Magic Flute" (W.A. Mozart)
051	Piano Sonata op.27-2 "Mondschein" (L.v. Beethoven)
052	"The Surprise" Symphony (F.J. Haydn)
053	To a Wild Rose (E.A. MacDowell)
054	Chanson du Toreador (G. Bizet)
055	O Mio Babbino Caro (G. Puccini)
DUET	
056	Row Row Row Your Boat (Traditional)
057	On Top of Old Smoky (Traditional)
058	We Wish You A Merry Christmas (Traditional)
059	Scarborough Fair (Traditional)
060	Im Mai (Traditional)
061	O Christmas Tree (Traditional)
062	Mary Had a Little Lamb (Traditional)
063	Ten Little Indians (Septimus Winner)
064	Pop Goes The Weasel (Traditional)
065	Twinkle Twinkle Little Star (Traditional)
066	Close Your Hands, Open Your Hands (J.J. Rousseau)
067	The Cuckoo (Traditional)

No.	Song Name
068	O du lieber Augustin (Traditional)
069	London Bridge (Traditional)
CHORD LESSON	
070	Bill Bailey (Won't You Please Come Home) (H. Cannon)
071	When Irish Eyes Are Smiling (E.R. Ball)
072	Down by the Riverside (Traditional)
073	When the Saints Go Marching In (Traditional)
074	Frühlingsstimmen (J. Strauss II)
075	Camptown Races (S.C. Foster)
076	Little Brown Jug (Joseph Winner)
077	Loch Lomond (Traditional)
078	Oh! Susanna (S.C. Foster)
079	Greensleeves (Traditional)
080	Aura Lee (G. Poulton)
081	Silent Night (F. Gruber)
082	The Danube Waves (I. Ivanovici)
083	Twinkle Twinkle Little Star (Traditional)
084	Close Your Hands, Open Your Hands (J.J. Rousseau)
085	The Cuckoo (Traditional)
086	O du lieber Augustin (Traditional)
087	London Bridge (Traditional)
088	American Patrol (F.W. Meacham)
089	Beautiful Dreamer (S.C. Foster)
090	Battle Hymn of the Republic (Traditional)
091	Home Sweet Home (H. Bishop)
092	Valse Des Fleurs (From "The Nutcracker") (P.I. Tchaikovsky)
093	Aloha Oe (Traditional)
094	I've Been Working On The Railroad (Traditional)
095	My Darling Clementine (Traditional)
096	Auld Lang Syne (Traditional)
097	Grandfather's Clock (H.C. Work)
098	Amazing Grace (Traditional)
099	My Bonnie (H.J. Fulmer)
100	Yankee Doodle (Traditional)
101	Joy to the World (G.F. Händel)
102	Ave Maria (F. Schubert)

- Some songs have been edited for length or for ease in learning, and may not be exactly the same as the original.
- A Song Book is available that includes scores for all internal songs (excepting Songs 1–3). To obtain the Song Book, complete the user registration at the following website.
<http://music.yamaha.com/registration/>

- Algumas músicas foram editadas, na duração ou para facilitar a aprendizagem, e podem não ser exatamente iguais à original.
- Está disponível um Song Book com as partituras de todas as músicas internas (exceto as Músicas 1 a 3). Para obter o Song Book, preencha o registro do usuário no site:
<http://music.yamaha.com/registration/>

- Certains morceaux ont été modifiés pour des raisons de longueur ou pour en faciliter l'apprentissage et peuvent, de ce fait, être légèrement différents des originaux.
- Un recueil de morceaux est disponible, qui inclut les partitions de l'ensemble des morceaux (à l'exception des morceaux 1 - 3). Pour obtenir le recueil de morceaux, remplissez la fiche d'enregistrement utilisateur, accessible via le site Web suivant.
<http://music.yamaha.com/registration/>

- Algunas de las canciones han sido editadas adaptando la longitud o la facilidad de interpretación, por lo que pueden diferir de la pieza original.
- Se dispone de un libro de canciones con las partituras de todas las canciones internas (excepto las canciones de la 1 a la 3). Para obtener el libro de canciones, cumplimente la inscripción de usuario en el siguiente sitio web.
<http://music.yamaha.com/registration/>

Effect Type List / Lista de tipos de efeitos / Liste des types d'effets / Lista de tipos de efectos

● Reverb Types / Tipos de reverberação / Types d'effets Reverb / Tipos de reverberación

No.	Reverb Type	Description
01–03	Hall 1–3	Concert hall reverb. Reverberação de Sala de concertos. Réverbération d'une salle de concert. Reverberación de sala de conciertos.
04–05	Room 1–2	Small room reverb. Reverberação de Sala pequena. Réverbération d'une petite salle. Reverberación de sala pequeña.
06–07	Stage 1–2	Reverb for solo instruments. Reverberação para Instrumentos. Solistas. Réverbération pour instruments solo. Reverberación para instrumentos solistas.
08–09	Plate 1–2	Simulated steel plate reverb. Reverberação de placa metálica simulada. Simulation de la réverbération d'une plaque d'acier. Reverberación de plancha de acero simulada.
10	Off	No effect. Sem efeito. Pas d'effet. Sin efecto.

● Chorus Types / Tipos de coro / Types d'effets Chorus / Tipos de coro

No.	Chorus Type	Description
01	Chorus 1	Conventional chorus program with rich, warm chorusing.
02	Chorus 2	Programa de coros convencionais com coros quentes e complexos. Programme de chœur classique avec un effet de chœur riche et chaud. Programa de coros convencionales con coros cálidos y complejos.
03	Flanger 1	This produces a rich, animated wavering effect in the sound.
04	Flanger 2	Produz um animado e avançado efeito de flutuação ao som. Vous obtenez un effet d'ondulation riche et animé dans le son. Así se produce en el sonido un efecto ondulación completo y animado.
05	Off	No effect. Sem efeito. Pas d'effet. Sin efecto.

Specifications / Especificações / Caractéristiques techniques / Especificaciones

Keyboards

- 61 standard-size keys (C1–C6)

Display

- LCD display

Setup

- STANDBY/ON
- MASTER VOLUME: MIN–MAX

Panel Controls

- [L], [R], [LISTEN & LEARN], [TIMING], [WAITING], [A-B REPEAT]/[ACMP ON/OFF], [REW]/[INTRO/ENDING/rit.], [FF]/[MAIN/AUTO FILL], [TEMPO/TAP], [PAUSE]/[SYNC START], [START/STOP], [SONG], [STYLE], [VOICE], [FUNCTION], [PORTABLE GRAND], [SOUND EFFECT], [REVERB], [DEMO], [METRONOME], number buttons [0]–[9], [+], [-]

Voice

- Stereo Sampled Piano + 361 XGlite + 13 Drum Kits
- Polyphony: 32

Style

- 100 preset Styles
- Style Control:
ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL
- Fingering: Multi fingering
- Style Volume

Education Feature

- Chord Dictionary
- Lesson 1–3

Function

- Style Volume, Song Volume, Tuning, Transpose, Split Point, Main voice (Volume, Octave), Reverb Type, Reverb level, Panel Sustain, Local On/Off, External Clock, Initial Setup Send, Time Signature, Metronome Volume, Demo Cancel

Effects

- Reverb: 9 types
- Chorus: 4 types

Song

- 102 Preset Songs
- Song Volume

MIDI

- Local On/Off
- Initial Setup Send
- External Clock

Auxiliary jacks

- PHONES/OUTPUT, DC IN 12V, MIDI in/out, SUSTAIN

Amplifier

- 2.5 W + 2.5 W

Speakers

- 12 cm x 2

Power Consumption

- 10 W (When using PA-3C power adaptor)

Power Supply

- Adaptor: Yamaha PA-3C or an equivalent
- Batteries: Six “AA” size, LR6 or equivalent batteries

Dimensions (W x D x H)

- 945 x 348 x 118 mm
(37-3/16" x 13-11/16" x 4-5/8")

Weight

- 4.5 kg (9 lbs. 15 oz.) (not including batteries)

Supplied Accessories

- Music Rest
- Owner's Manual
- My Yamaha Product User Registration

Optional Accessories

- AC Power Adaptor: Yamaha PA-3C or an equivalent
- USB-MIDI Interface: UX16
- Footswitch: FC4/FC5
- Keyboard Stand: L-2C/L-2L
- Headphones: HPE-150/HPE-30

* Specifications and descriptions in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.

* As especificações e descrições neste manual do proprietário têm somente fim informativo. A Yamaha Corp. reserva-se o direito de alterar ou modificar produtos ou especificações a qualquer momento, sem notificação prévia. Uma vez que as especificações, os equipamentos ou opções podem não ser os mesmos em cada locação, verifique esses dados com o seu fornecedor Yamaha.

* Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.

* Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen sólo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipos u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha.

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Para obter detalhes de produtos, entre em contato com o representante mais próximo da Yamaha ou com o distribuidor autorizado relacionado a seguir.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP, BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music U.K. Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-868-07-57

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-773 12 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Office 4015, entrance 2, 21/5 Kuznetskii
Most street, Moscow, 107996, Russia
Tel: 495 626 0660

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
5F Ambience Corporate Tower Ambience Mall Complex
Ambience Island, NH-8, Gurgaon-122001, Haryana, India
Tel: 0124-466-5551

INDONESIA

PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantara
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 080-004-0022

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-78030900

PHILIPPINES

Yupango Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebor Road, Singapore 409015
Tel: 747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2626

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312



Yamaha Home Keyboards Home Page
<http://music.yamaha.com/homekeyboard/>

Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
© 2009 Yamaha Corporation

WQ39470 XXXPOTYX.X-01A0
Printed in China